

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Ammar TELIDJI Laghouat**

**Faculté de Langue Française**

**Département de français**



**Mémoire pour l'obtention du diplôme de master en didactique des langues  
étrangères**

**Intitulé**

**La motivation dans l'enseignement/apprentissage de la production  
écrite (cas de la deuxième année moyenne)**

**Présenté par :**

**Dirigé par : M. KHENCHA Tayeb**

**Boudaoud Nouha**

**Djeridane Yousra**

**Membres du jury :**

**Présidente : Mme. ZIOUANI Fatima Zohra**

**Examineur : M. GRARI Abdallah**

**Directeur de recherche : M. KHENCHA Tayeb**

**Maitre-assistant « A » U.A.T.Laghouat**

**Année universitaire: 2021 – 2022**

## *Remerciements*

*En préambule de ce mémoire, nous rendons grâce à ALLAH pour tous ses bienfaits, et pour nous avoir donné la santé, la force et la patience pour accomplir ce modeste labeur*

*Nous tenons à remercier notre encadrant M. KHENCHA Tayeb, pour sa disponibilité, son écoute et ses précieux conseils.*

*Nous remercions également les membres du jury pour l'honneur qu'ils nous font en acceptant d'évaluer ce mémoire.*

*Nous remercions tous les enseignants qui nous ont accompagnées tout au long de nos cursus scolaires et universitaires*

*Au corps administratif de notre institut, soldats invisibles, nous transmettons nos plus vifs remerciements*

*Nos remerciements vont plus particulièrement :*

*A nos parents qui sans leur confiance, leur soutien et leur patience, ce travail n'aurait jamais vu le jour*

*A nos chers frères et sœurs pour leurs encouragements*

## *Dédicace*

*C'est avec grand plaisir que je dédie ce travail :*

*A l'être le plus cher de ma vie maman.*

*A mon père pour son soutien et le courage qu'il m'a donné.*

*Mon cher et unique frère Ahmed qui m'a toujours conseillé.*

*Mes très chers sœurs Sara et Halima et à qui je souhaite tout  
le bonheur du monde.*

*A toute ma famille et mes amis, à mon binôme Nouha.*

*Et à toutes les personnes que j'aime.*

*Yusra ...*

## *Dédicace*

*Je dédie le fruit de mes années de labeur et de persévérance, aux êtres  
qui me sont les plus chers :*

*Mes parents*

*Ma sœur, Ma complice et mon amie Fatima Lina*

*Habibati, ma seconde maman*

*Mes grands parents*

*Mes oncles et mes tantes*

*Yousra, mon binôme*

*Mon amie de toujours, Zola*

*A ma cousine Ibtissem.*

*A vous tous, je dis merci d'exister et de faire partie de ma vie*

*Nouha.....*

## Résumé:

Dans ce mémoire, nous nous proposons d'observer et de déceler la place de la motivation dans le processus de l'enseignement/apprentissage de la production écrite en FLE, et de mettre en avant son rôle déterminant pour un regain d'intérêt pour cette activité complexe, compliquée, et moyennement appréciée.

D'une manière descriptive, notre dynamique de recherche met l'accent sur la motivation comme un apport fédérateur et un élément facilitateur de cette activité si controversée, en se basant sur une enquête en milieu scolaire.

Mots clés :

Motivation - Production écrite - Enseignement/apprentissage.

## Abstract:

In this thesis we propose to observe the place of motivation in the process of teaching/learning written production in and to highlight its decisive role for a renewed interest in this difficult and unloved activity.

Our research dynamic emphasizes motivation as a unifying contribution and facilitating element of this controversial activity based on a school survey.

Key words:

Motivation - written production - teaching/learning

## المخلص

في هذه المذكرة نقترح ملاحظة مكانة التحفيز في تعلم الانتاج الكتابي وابرار دوره القيادي في تجديد اهتمام المتعلمين بهذا النشاط المعقد والغير المحبوب.

تؤكد ديناميكية بحثنا على التحفيز كمساهمة موحدة وعنصر تسهيل لنشاط الانتاج الكتابي بناء على تحقيق تم إجراؤه في بيئة مدرسية.

مفاتيح :

تحفيز - الإنتاج الكتابي - التعليم /التعلم

## Tables des matières:

### Remerciements

### Dédicace

### Introduction.

#### Partied I: Cadre théorique et conceptuel

##### Chapitre I: La notion de motivation

1- Que est-ce que la motivation .....	05
2- Types de la motivation.....	06
2.1- La motivation intrinsèque.....	06
2.2- La motivation extrinsèque.....	06
2.2.1-La motivation extrinsèque par régulation externe.....	06
2.2.2-La motivation extrinsèque par identification.....	07
2.2.3-La motivation extrinsèque par interjection.....	07
2.2.4-La motivation extrinsèque par intégration.....	07
2.3-amotivation.....	07
3- Comment motiver les élèves.....	07
4- Quand motiver les élèves en classe .....	08
4.1- La motivation au début de leçons.....	08
4.2- La motivation au cours de l'apprentissage.....	09
5- La différence entre la motivation, la démotivation et l'amotivation.....	09
5.1- Un élève motivé.....	09
5.2- Un élève démotivé.....	10
5.3- Un élève amotivé.....	10

##### Chapitre II : La production écrite

1-Qu'est-ce que la production écrite .....	11
2-Les composantes liées à la production écrite.....	12
2-1La composante linguistique :.....	12
2-2La composante discursive :.....	13
2-3La composante référentielle :.....	13
2-4La composante cognitive: .....	13
2-5La composante socioculturelle :.....	13
3-Exemples de modèles de la production écrite .....	13

3-1Le modèle De Rohmer.....	14
3-2Le modèle de Hayes et Flower.....	14
3-3Le modèle de Sophie Moirand.....	15
4-Le processus d'écriture.....	16
4-1La planification .....	17
4-2La mise en texte.....	18
4-3La révision .....	18
5-Les difficultés de la production écrite.....	19
5-1Problème cognitif .....	20
5-2Problème psychologique .....	20
5-3Problème linguistique .....	20
6-La production écrite en deuxième année moyenne.....	20
6-1La pédagogie de projet .....	20
6-2Le projet didactique.....	21

## **Partie II: Cadre pratique et méthodologique**

### **Chapitre I : Protocole de la recherche**

1-Description de l'enquête .....	23
2-L'observation .....	24
3-L'entretien .....	25
4-Le questionnaire .....	25
5-Le lieu de l'enquête.....	26
6-L'échantillon .....	27
6-1Présentation des échantillons.....	27
6-1-1Enseignants .....	27
6-1-2Apprenants .....	28

### **Chapitre II: analyse des questionnaires**

1- analyse des questionnaires.....	29
1-1-Le questionnaire destinés aux enseignants :.....	29
1-2-Le questionnaire destinés aux apprenants :.....	50
2- bilan.....	68
Conclusion .....	73
Bibliographie.....	76
Annexes.....	78

# Introduction

En Algérie, depuis l'indépendance, la langue française a toujours tenu une place prépondérante dans le paysage linguistique. Incontournable et profondément ancrée dans la société, elle était la langue de l'élite.

Le sursaut idéologique et identitaire du pays et la réforme du système éducatif qui s'en est suivi l'ont reléguée du statut de langue première au statut de langue étrangère.

Aujourd'hui si, dans le nord du pays, la langue française est toujours synonyme de prestige, de culture et d'émancipation, dans le sud, elle essuie un véritable désaveu, un lynchage sociétal, due, essentiellement, à un cumul de clichés négatifs lié à l'ère coloniale.

En milieu scolaire, le constat n'est guère plus reluisant, une attitude de désintéressement et de désengagement volontaires et assumés de la part des apprenants, et une préoccupation frisant le supplice des enseignants, toujours à la recherche de la recette miracle pour remédier à cette situation, plutôt plus enclin à abdiquer et subir que de se rapprocher d'une démarche performante pour stimuler l'intérêt des apprenants

Si à l'oral, des efforts sont consentis, au prix d'une traduction irrémédiable des mots en langue maternelle, et une flexibilité sur les règles linguistiques, le passage à l'écrit est vécu comme une véritable corvée, un isolement, et bien souvent, une inaptitude scripturale à communiquer, à s'exprimer, à rédiger et à transmettre ses émotions et ses ressentis

La baisse du niveau de la production écrite, qui revêt une place privilégiée dans l'enseignement/apprentissage du FLE, prend des proportions de plus en plus démesurées, sonnant le glas d'une situation alarmante

Comment s'en sortir?

Deux maillons majeurs de la chaîne peuvent apporter des éléments de réponse à cet état de fait : l'enseignant et l'apprenant

Pour l'un comme pour l'autre, l'analyse de la situation draine son lot de solutions ; en amont comme en aval, toutes convergent vers un seul point de chute : la motivation

En effet, la motivation est un ingrédient essentiel pour tout apprentissage, elle en est l'essence même, c'est le moteur à vitesses variables par le biais duquel se dessine le succès dans une tâche d'apprentissage

La motivation n'est pas une formule linéaire, c'est plutôt un facteur  $x$  à un instant  $t$  dans un environnement  $\lambda$

Ce n'est certes pas la solution miracle à toutes les difficultés, mais c'est certainement le remède à plusieurs maux, dont l'indifférence, la négligence, la passivité, le découragement, le déni, l'ennui, la désaffection.....

Un remède qui peut prendre la forme d'une démarche, une attitude, une feuille de route, une flatterie, un geste, un mot, des félicitations, une réprimande ou juste un simple sourire, contribuant, selon le besoin du moment, à mieux s'investir et mieux donner de soi.

Concrètement, dans la réalité du terrain, qu'en est-il vraiment ? Comment ça se passe ? Comment la motivation influe-t-elle sur le processus de l'enseignement/apprentissage de la production écrite ? Quel rôle précis joue-t-elle ?

Au-delà de toutes les difficultés reconnues et affirmées de la production écrite, est-ce qu'en usant de procédés de motivation, nous pouvons créer une dynamique de regain d'intérêt pour cette discipline ?

Autant de questions, aussi cruciales que pertinentes, qui se posent et s'imposent et dont les réponses éventuelles pourraient relever le défi d'un palliatif pour cette situation inquiétante.

C'est justement dans cette optique particulière que s'inscrit notre sujet de mémoire, dont l'intitulé est : « La motivation dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite (cas de la deuxième année moyenne) »

Un sujet dont le choix a été motivé par la richesse, l'utilité, et l'étendue de son thème.

Promis à une carrière dans l'enseignement, nous aspirons, dès à présent et à travers l'adoption de ce sujet, percer le secret de la motivation en milieu scolaire, sa présence, son adaptation, sa bonne recette, son dosage adéquat et son timing opportun et prolifique

Afin d'illustrer notre recherche, nous avons ciblé deux classes de deuxième année moyenne pour mener une enquête sous forme de questionnaires à l'intention des enseignants et des apprenants, focalisés sur les éléments substantiels de notre recherche.

En vue de mieux éclairer notre thème, nous énoncerons la problématique suivante :

**La motivation, bien conçue et convenablement adaptée, pourrait-elle générer l'intérêt des apprenants et améliorer leur rendement en production écrite ?**

Une question qui en engendre d'autres, toutes aussi pertinentes, et dont les réponses pourraient rapporter tout l'éclairage souhaité par l'entreprise de ce mémoire :

- Quels sont les leviers d'action favorisant la motivation dans le processus enseignement/apprentissage de la production écrite?**
- La motivation posséderait-elle une unité de mesure ?**
- Est-ce qu'il y a une bonne et une mauvaise motivation ?**
- Quels acteurs sont impliqués dans le processus de la motivation?**
- 

Dans cette optique de recherche, nous émettrons les hypothèses suivantes :

- ✓ La production écrite souffrirait d'un manque de motivation
- ✓ La diversité des mécanismes de motivation pour une production écrite réussie serait aussi utile que nécessaire
- ✓ le travail en groupe comme source de motivation instituerait une meilleure adoption de la production écrite
  
- ✓ La motivation, une tâche partagée entre les différents acteurs intervenant dans le processus enseignement /apprentissage

Nous tenterons, tout au long de notre démarche exploratrice de démontrer la véracité des hypothèses émises.

L'objectif de notre mémoire est d'apporter une réflexion plus en profondeur sur la motivation dans le processus enseignement/apprentissage, et de montrer que la motivation est un piédestal à partir duquel il est possible de donner à l'apprenant de

bons rapports avec l'école, la classe, l'enseignant et plus particulièrement la production écrite.

Pour ce faire, nous avons opté pour une stratégie analytique basée sur l'agencement de deux parties : théorique et empirique

La partie théorique est une submersion en profondeur dans les concepts clés du sujet de notre recherche, elle est composée de deux chapitres.

Le premier concerne la motivation. Représentant la colonne vertébrale de notre mémoire, la motivation est disséquée sous toutes ses coutures : définitions, types, origines, mécanismes ....

Le deuxième chapitre met en exergue la production écrite, son processus, ses composantes, ses modèles, ses difficultés et ce qu'il en est pour cette activité en classe de deuxième année moyenne

Quant à la pratique, c'est un rapport minutieux de l'enquête menée dans une école du cours moyen soldée par l'élaboration de questionnaires à l'intention des apprenants et des enseignants pour mieux cerner le sujet de notre recherche et apporter des éléments de réponse à notre problématique dans un cadre expérimentale.

# Partie I

## Cadre théorique et conceptuel

# Chapitre I

Dans ce chapitre, il sera question de motivation vue sous tous les angles, nous commencerons par sa définition en contexte scolaire, ensuite, nous donnerons ses différents types. Nous aborderons par la suite les méthodes et les différents procédés pour la motivation des apprenants. Enfin, nous mettrons en relief la différence entre motivation, démotivation et l'amotivation.

## **1-Qu'est-ce que la motivation ?**

Le terme « motivation » vient du latin « motivus » signifiant « mobile » et de « movere » qui veut dire « mouvoir ». Selon le dictionnaire Larousse, sa définition est la suivante : « *Raisons, intérêts, éléments qui poussent quelqu'un dans son action* ». Celle-ci met en avant l'existence de facteurs nous poussant à agir, à bouger, à nous mettre en mouvement.

La notion de motivation joue un rôle essentiel dans la vie de l'être humain, elle est l'énergie qui pousse l'homme à agir et réaliser des activités, des recherches.

La motivation est un élément qui devrait être utilisé par les enseignants pour promouvoir l'apprentissage de leurs élèves. Selon viau est : "*un état dynamique qui a origins dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager à ses persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but*" viau .1994

Williams &Burden (1997, p.120) conviennent que la motivation est quelque chose qui vient à partir de l'individu. Ils définissent la motivation comme : «... *Une pédagogie d'excitation cognitif et émotionnel, ce qui conduit à une décision consciente d'agir et qui donne lieu à une période durable d'effort intellectuel et/ou physique pour atteindre un objectif précédent* »

La motivation est un des concepts les plus importants dans le secteur de l'éducation. En effet, la motivation scolaire est l'un des facteurs les plus importants pour déterminer les performances scolaires. Elle représente un problème majeur pour les parents ainsi que les enseignants.

## **2- Types de la motivation :**

Trois catégories de motivation se dégagent clairement en 1975, grâce à Richard Deci : la motivation intrinsèque, la motivation extrinsèque et amotivation.

### **2.1- La motivation intrinsèque :**

La motivation intrinsèque dite interne dépend de l'individu lui-même. Selon Vaine, la motivation intrinsèque est :

*« Correspond aux intérêts spontanés de la personne, l'activité en elle-même. Apporte alors des satisfactions indépendamment de toute récompense extérieure et l'envie d'explorer un objet inconnu se suffit à elle-même ».*

D'après ce passage, la motivation intrinsèque vient de l'apprenant lui-même, elle prend le sentiment de la curiosité et de la réussite.

### **2.2- La motivation extrinsèque :**

La motivation extrinsèque est plus facile à décrire que la motivation intrinsèque. Pierre Vianin la définit ainsi :

*« Une motivation qui se situe à l'extérieur de l'apprenant. Elle est les renforcements, les feed-back et les récompenses qui alimentent la motivation. Ici l'enfant est motivé par un élément extérieur à l'apprentissage lui-même ou par la récompense qui lui procure (...) l'élève extrinsèquement motivé, cherche à obtenir une récompense ou à éviter une punition ».*

Par cette définition, on peut dire que la motivation extrinsèque est extérieure à l'apprenant.

#### **2.2.1-La motivation extrinsèque par régulation externe :**

C'est une motivation à action forcée par une pression extérieure.

Exemple : "Je viens à l'école pour éviter les punitions en cas d'absentéisme."

### **2.2.2-La motivation extrinsèque par identification :**

Les jugements de valeur identitaire sont très importants. L'activité fait sens pour l'individu.

Exemple : "Je viens à l'école parce que c'est utile pour mon avenir."

### **2.2.3 - Motivation extrinsèque des interjections :**

Action forcée par une pression intérieure.

Exemple : "je vais à l'école pour faire plaisir à mes parents, pour ne pas les décevoir."

### **2.2.4 - Motivation extrinsèque à l'intégration :**

L'apprenant décide de faire une activité qui correspond à sa personnalité, par exemple : obtenir de bonnes notes aux examens. D'un autre côté, nous ne devrions pas imposer de motivation extrinsèque aux élèves car notre but et objectif est de les garder actifs.

Exemple : "Je vais à l'école parce que c'est important pour moi."

### **2.3-Amotivation :**

Deci et Ryan (2002) la définissent comme l'absence de motivation. Elle constitue le niveau le plus bas d'autodétermination. Les élèves qui font preuve d'amotivation s'engagent dans les activités sans trop connaître la raison de leur implication et sans trop savoir ce que celle-ci leur apporte en retour.

Pour Deci et Ryan (1985), la motivation intrinsèque ne s'oppose pas à la motivation extrinsèque. Ils proposent plutôt de les considérer dans un continuum où les niveaux de motivation intrinsèque, de motivation extrinsèque (externe, introjectée, identifiée) et d'amotivation fluctuent selon le degré d'autodétermination et le sentiment de compétence auto révéle de l'individu.

### **3-Comment motiver les élèves :**

Pour motiver les élèves, il faut, tout d'abord, pratiquer une pédagogie de la réussite et faire en sorte de :

- Les impliquer : leur donner toujours un rôle à jouer en classe qu'elle soit l'activité
- Les responsabiliser et leur donner de l'autonomie : Cultiver en eux le sens de la responsabilité et de l'initiative
- Eviter la monotonie : un peu d'imagination dans les procédés de motivation, varier et innover, un renouvellement permanent influencerait positivement sur leurs attitudes et aptitudes
- Etablir des liens avec la vraie vie : Situer l'activité en question dans leur vraie vie et leur montrer son utilité, leur donner des repères réels.
- Etablir avec eux un dialogue amical et affectif

#### **4-Quand motiver les élèves en classe :**

La motivation des apprenants doit intervenir au début de chaque niveau de l'organisation avant de commencer un nouveau cours et lors des activités d'apprentissage.

##### **4.1. La motivation au début d'une leçon**

Selon Claparède 2008 : « *Pour faire agir un individu, il faut le placer dans les conditions propres à faire naître le besoin que l'action que l'on désire susciter a pour fonction de satisfaire.* ». À fin de parvenir à motiver un apprenant au début de la leçon l'instituteur doit :

- Cibler l'apprenant et capter son attention, détecter ses besoins et trouver ses lacunes.
- Donnez des exemples simples.
- Référencer la vie technique et sociale de l'apprenant.
- Poser des questions claires, précises et simples.
- Utilisez les pré-requis et l'herbe acquise à bon escient.
- Construire une situation problématique, la solution est dans la leçon d'aujourd'hui.

## **4.2. La motivation au cours d'apprentissage :**

Afin d'établir une approche bien définie, les enseignants doivent s'appuyer sur une méthodologie et doivent éviter de rabaisser les apprenants en présence d'activités.

Pour Claparède 2008 afin de motiver un apprenant en contexte scolaire « *Il faudra aménager l'environnement de telle sorte que le besoin correspondant à l'apprentissage à réaliser soit activé ; il faudra réaliser une désadaptation, créer un manque, de telle manière que la réadaptation, le recouvrement de l'état d'équilibre exigent nécessairement l'émission des réponses caractérisant l'objectif.* ».

1CLAPAREDE, G article en ligne.

## **5-La différence entre la motivation démotivation et amotivation :**

La motivation est le facteur élémentaire essentiel dans notre vie, elle joue un grand rôle dans l'enseignement/ apprentissage. On peut dire que c'est la base qui aide l'élève à apprendre la langue étrangère ; en revanche la démotivation c'est le refus, L'aversion pour l'école est courante chez les élèves ayant des problèmes familiaux, un divorce, un retard de croissance, une personnalité de type II, etc. Les étudiants refusent complètement d'étudier et d'aller à l'école.

Quant à l'amotivation, elle se définit ainsi :

L'absence de motivation autodéterminée chez l'élève, on trouve chez l'individu l'incapacité d'apprendre les leçons et aussi il a toujours une mauvaise idée sur le succès qui n'est pas à sa portée.

### **5.1. Un élève motivé :**

C'est un élève actif en classe, il met en œuvre toute son énergie et son enthousiasme pour atteindre ses objectifs.

En général, les étudiants motivés sont ceux qui n'ont pas un problème linguistique pour s'exprimer Ou des personnes confiantes qui assument une part de responsabilité dans ce qu'elles disent, Quand il est en classe, il ouvre l'interaction entre lui et l'enseignant.

## **5.2. Un élève démotivé :**

C'est un étudiant complètement a motivé qui manque de confiance en lui, il est Contrairement aux étudiants qui ont une confiance en eux.

C'est un étudiant qui a difficulté scolaire. Il pense à abandonner, il est déjà Pensant toujours que le succès était hors de portée, il refusa complètement d'aller à l'école.

## **5.3. Un élève amotivé :**

L'élève amotivé souffre d'un manque d'envie de faire ses devoirs, il dit toujours non avec la tête mais il dit oui avec le cœur.

Dans ce chapitre, nous nous sommes consacrées à l'étude multidimensionnelle de notre thème de recherche qui est la motivation. Nous avons traité ce concept en contexte général ou nous l'avons prospecté de vue globale et mis en avant la place qu'occupe la motivation dans les réflexions humaines et le rôle qu'elle joue dans le déclenchement des comportements. La motivation est considérée comme un facteur important pour que les apprenants puissent construire leur propre connaissance. En effet, elle peut varier d'un apprenant à un autre lorsque les facteurs sont différents. Nous avons réalisé notre recherche en se référant à des définitions proposées par des dictionnaires ainsi qu'à des recherches effectuées par plusieurs auteurs spécialisés dans le domaine.

# Chapitre II

Communiquer en langue étrangère a toujours été le dessein impérieux de l'enseignement des langues, et quelles que soient les méthodologies et les pédagogies, leur souci majeur est d'amener l'apprenant à s'exprimer, aussi bien dans l'oral que dans l'écrit, dans la langue ciblée.

La production écrite aujourd'hui joue un rôle crucial dans la réussite scolaire, personnelle et sociale. Elle fait partie prenante de notre quotidien en prenant des formes diverses (messages, mails, listes de commission, recettes de cuisine.....)

Aujourd'hui, le système éducatif algérien lui accorde un intérêt allant grandissant dans l'enseignement /apprentissage en FLE

Dans ce chapitre, il sera question de production écrite, nous mettrons en exergue tout ce qui a trait à son fonctionnement, quelques-unes des différentes définitions proposées par les didacticiens, ses composantes, ses modèles et la place qu'elle occupe dans le processus enseignement/ apprentissage en FLE, tout particulièrement pour la deuxième année du cycle moyen

## **1-Qu'est-ce que la production écrite**

D'emblée, en prônant la simplicité, nous dirons que la production écrite est un ensemble de mots correctement alignés de façon à former des phrases cohérentes et compréhensibles ; or, ce n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît, une production écrite est une activité complexe et composée, faisant appel, simultanément, à plusieurs disciplines scientifiques: la psycholinguistique, la sociolinguistique, la didactique de l'écrit, la psychologie cognitive, la linguistique textuelle...

D'après le dictionnaire pratique de la didactique, la production écrite est « *une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit* » J-P ROBERT (2008 :174)

Selon le même dictionnaire, la production écrite est « *une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières* ».

La production écrite « *est une activité de résolution de problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser ses connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions* » Sylve Plane (1994 :44)

Elle est considérée comme une activité de résolution de problèmes qui manifeste une série d'opérations mentales :

- Les connaissances stockées chez le scripteur
- Ordonner les mots dans une phrase, enchaîner ces phrases dans un paragraphe pour construire un texte cohérent.
- Planifier le texte, l'organiser et le réviser avant de remettre les copies.

L'apprenant, sans en prendre conscience, passe par toutes ces opérations pour produire son écrit.

## **2-Les composantes liées à la production écrite**

L'apprenant est invité à exprimer ses sentiments et transmettre ses idées pour communiquer avec autrui et mettre à jour une compétence de communication écrite qui se définit comme étant « *une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle, appropriés à des situations particulières diversifiées* »Robert Bouchard

D'après Albert Marie-Claude, cette compétence fait entrer en action cinq types de composantes à des degrés divers de la production

### **2.1-La composante linguistique :**

Il s'agit de l'ensemble des règles qui régissent la langue : la syntaxe, la grammaire, la langue, la sémantique. Néanmoins, leur manifestation, en production écrite, est fondamentale en vue d'atteindre le produit fini. L'apprenant doit donner sens à ses savoir et savoir –faire linguistiques selon des situations de communications particulières.

Selon Moirand Sophie (1990 :24) «-une composante linguistique, c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation (la capacité de les utiliser) des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue(...) »

### **2.2-La composante discursive :**

C'est la connaissance des différents types de discours et savoir les adapter dans toutes les situations de communication qui se posent, autrement dit les différents types de discours ou d'échange (débat simple, simple discursive, échange de point de vue) et de leur utilisation selon les différentes situations de communication.

### **2.3-La composante référentielle :**

Cette composante renvoie à la connaissance du domaine d'expérience et des références.

### **2.4-La composante cognitive:**

Elle met en œuvre des stratégies dans une suite d'opération de construction du savoir et des opérations d'acquisition / apprentissage de la langue.

### **2.5-La composante socioculturelle :**

C'est l'ensemble des connaissances et l'appropriation des règles sociales, les normes d'interaction et de communication. (Par exemple : les règles de politesse, les groupes sociaux, statut ...)

## **3-Exemples de modèles de la production écrite**

Cornaire et Raymond proposent deux modèles de production écrite, un modèle linéaire et d'autres qui sont non linéaires.

« De manière générale, ces modèles sont des théories, des ensembles d'idées et d'hypothèses qui nous donnent une vision globale des multiples réalités qui constituent les processus d'expression écrite. » Cornaire Claudette et Raymond Maya Patricia (1994 :25)

Nous citerons et développerons, à titre exhaustif, Les modèle de Rohmer, de Hayes et Flower et celui de de Sophie Moirand

### **3.1-Modèle de Rohmer :**

C'est un modèle linéaire élaboré pour l'anglais langue maternelle par Rohmer. Ce modèle décompose le processus d'expression écrite en trois étapes:

-La pré écriture : représente la phase d'élaboration d'un plan et de chercher des idées.

-L'écriture est la rédaction du texte

-La réécriture représente la phase d'apporter des corrections.

Ces étapes sont séparées l'une par rapport à l'autre, mais la production écrite réalisée qui est le texte, représente le résultat du travail réalisé durant ces étapes. Ces dernières doivent être respectées par le scripteur.

### **3.2-Le modèle de HAYES et FLOWER:**

C'est un modèle non linéaire qui a le mérite de mettre clairement en lumière les processus cognitifs qui interviennent dans la production écrite

Ce modèle remonte au début des années 1980 et s'inspire des études en psychologie cognitive.

La distinction entre le modèle proposé par Rohmer et celui de Hayes et Flower est que l'écriture dans le second modèle « *ne consiste plus en une démarche linéaire, mais s'appuie, au contraire, sur l'interrelation d'activités cognitives présentées à divers niveaux ou, plus précisément, qui ont lieu à diverses étapes ou sous-étapes du processus...* » Cornaire et Raymon (1994 : 27)

Leurs travaux sont basés essentiellement sur des expérimentations effectuées auprès des adultes anglophones. Ils ont fini par l'élaboration d'un modèle, qui consiste à effectuer des retours en arrière lors du processus d'écriture d'une façon non linéaire ; c'est –à– dire il n'y a pas d'hierarchisation des processus cognitifs.

Ce modèle a été réalisé à partir des protocoles verbaux en s'appuyant sur la technique de la réflexion à haute voix. Leur objectif principal est d'identifier les différents mécanismes qui entrent dans la production écrite. Autrement dit : le sujet-scripteur rédige un texte tout en expliquant oralement comment procéder à sa rédaction. Le modèle suivi envisage donc une démarche de résolution de problèmes. Il vise à déterminer les origines des difficultés pour les remédier.

Par ailleurs, le modèle de ces deux chercheurs a pour but de décrire les trois composants intervenants lors de l'activité d'écriture : le contexte de la tâche, la mémoire à long terme du scripteur et le processus d'écriture.

Cornaire, C. et Raymond, M. P., (1994 :28) ont expliqué, en détail, la répartition de ces trois composants qui comprennent aussi trois sous processus importants :

*« Le contexte de la tâche d'écriture inclut toutes les variables qui peuvent avoir une influence sur l'écriture (...). C'est dans la mémoire à long terme que le scripteur ira puiser toutes ces connaissances nécessaires à la production de son texte (...). Ces connaissances seront ensuite actualisées à travers la mise en œuvre de trois grands processus d'écriture : la planification, la mises en texte et la révision ».*

### **3.3-Le modèle de Sophie Moirand :**

En1979, Moirand propose une démarche nouvelle et différente des modèles précédents pour l'enseignement de l'expression écrite .En effet, ce modèle met en étroite relation la situation d'écrit à celle d'écrire par le biais de la lecture.

S. Moirand *« s'attache à définir les paramètres d'une situation de production en vue de mieux faire comprendre les exigences de la lecture »*, écrivent Cornaire et Raymond

Selon ces deux auteurs, le modèle de Moirand met en relief la vertu de la lecture qui est susceptible d'aider le scripteur à mieux élaborer son écrit. Dans cette optique, Moirand (1979 : 157) suppose *« qu'on ne peut écrire dans une langue dont on a jamais vu d'écrit, ilsemble logique d'élaborer l'écrit par la lecture de texte tous les textes de préférences authentiques (le recueil des matériaux s'avère la plus aisé que pour l'oral) ».*

D'ailleurs, pour pouvoir aider l'apprenant à acquérir des compétences en production écrite, il doit d'abord, acquérir des stratégies de lecture (livre, article ...) et développer sa compétences en compréhension des supports écrits, en diversifiant les types et les genres de texte et les objectifs.

Il convient de souligner que la lecture ne se limite pas au déchiffrage des mots ou de la phrase, mais plutôt à une construction de sens vérifiée par le texte tout en mettant l'accent sur les compétences contenu dans le texte.

D'après Moirand (1972: 22), il faut se baser sur *« une compétence linguistique qui relèverait des modèles syntaxico-sémantiques dela langue ; une compétence discursive qui reposerait sur la connaissance des typesd'écrits (leurs organisation rhétorique) et*

*de leurs dimensions pragmatiques (les situations d'écrit); enfin une connaissance des références extra-linguistiques des textes (l'expérience vécue, les savoir-faire, le bagage socioculturel et la perception « cultivée » que l'on a du monde (...)) ».*

Selon les mêmes auteurs, le modèle proposé comprend quatre composantes fondamentales :

1. Le scripteur : son statut social, son rôle, « son histoire ».
2. Les relations scripteur /lecteur (s).
3. Les relations scripteur / lecteur (s) / document.
4. Les relations scripteur/ document / contexte extra linguistique. »

Nous pouvons constater que ce modèle met l'accent sur les dimensions sociales et socioculturelles mises en œuvre par le scripteur dans ses rédactions. D'après ce modèle, le scripteur, lors de la rédaction, est influencé par son appartenance sociale et son passé socioculturel.

Dans le même contexte les deux auteurs affirment que, selon Moirand cité par Cornaire et Raymond (1994 :38) « *le scripteur occupe une certaine place dans la société et peut avoir, tour à tour, le rôle d'employeur, de syndicaliste, de père, de mère etc., ce qui explique que l'on trouve souvent dans le texte qu'il rédige des indices rendant compte de ses groupes d'appartenance ainsi que de son passé socioculturel (son « histoire »)*

## **4-Le processus d'écriture**

Rédiger un écrit est une activité cognitive composée de trois processus fondamentaux : la planification, la mise en texte et la révision.

### **4.1-La planification**

C'est le premier processus mis en jeu dans l'activité de la rédaction. Elle permet au scripteur de planifier la tâche, c'est-à-dire d'élaborer un plan ou il doit répondre à une série de questions qui permettent de construire un texte sain et cohérent.

Qui écrit? Pourquoi écrire? (intention d'écrire); A qui le texte est-il destiné ? Qui écrire ? À propos de quoi? Comment écrire ? Quel type de texte doit-il écrire ? Quelle stratégie doit-il suivre ?...

Dans le modèle linéaire de Rohmer (1965), cette première étape relève de la phase de « la pré-écriture ». Comme l'affirme Claudette Cornaire et Patricia Maya Raymond (1994 :26) « *La pré-écriture comprend des activités comme la planification et la recherche d'idées, qui se concrétise par l'écriture, c'est-à-dire la rédaction du texte.* » Le modèle de John Hayes et Flower (1980), cité par Cornaire, Claudette et Maya Rymond Patricia (1999 :26), considèrent ce processus comme processus majeur de la production écrite.

« *Ainsi, durant l'étape de la planification le scripteur cherche dans sa mémoire à long terme les connaissances se rapportant du domaine de référence du texte. A partir des éléments retenus, il élabore ensuite un plan sur lequel il s'appuie par la mise en texte* » Autrement dit le scripteur fixe un but, rassemble et récupère toutes les connaissances regroupées dans la mémoire à long terme (connaissances sur le thème à traiter, connaissances linguistiques et rhétoriques) en sélectionnant les plus appropriées en vue de les organiser et de les élaborer en plan.

M. Fayol (1996 :85) définit « *la planification est cette activité au cours de laquelle on cherche les idées, on les organise et on essaye de concevoir ce que sait déjà le destinataire pour mieux adopter son message* »

Dans ce sens, Charolles (1986 :10) explique que « *la phase de planification est une étape qui regroupe l'activité de recherche, mobilisation, sélection et composition de connaissances qui aboutissent à l'élaboration d'un plan guidant l'exécution du processus rédactionnel dans son ensemble* ».

La planification se fait donc selon l'objectif défini et le type de texte à produire.

Chaque type de texte peut à son tour orienter la rédaction du scripteur permettant de spécifier le thème, fournir des listes d'idées, définir des pré- conditions, des rôles, des conséquences et l'ordre des actions.

En résumé, la planification est donc considérée comme une étape de pré- écriture qui permet au scripteur de sélectionner, d'organiser ses idées et ses informations en fixant des objectifs en vue de définir le contexte final du texte à transmettre. Par exemple : écrire pour des adultes, des enfants un texte argumentatif.

## 4.2-La mise en texte

C'est l'exécution des idées et le contenu émergé de la pensée du scripteur par le moyen de l'écriture. Selon le modèle linéaire, elle correspond à l'écriture elle-même.

Dans cette phase de mise en texte, le scripteur fait un choix lexical, organise la syntaxe et la rhétorique pour définir le contexte final du texte produit.

Par ailleurs, la mise en texte peut être résumée par la mise en forme des idées retenues et organisées par le moyen de l'écrit, où le scripteur sélectionne le matériel lexical, organise la syntaxe et la rhétorique, gère l'orthographe, hiérarchise ses idées ou encore résout un certain nombre de problèmes rencontrés lors de la rédaction.

Cette dernière, sera ensuite enrichie et modifiée lors de la dernière phase : la révision.

## 4.3-La révision

C'est l'une des activités intellectuelles qui relève de la production écrite.

Selon Dramatiques, J-marc, crib. Christiane (2002 :235) c'est l' « *une des activités intellectuelles liées à la production écrite (avec la planification et la mise en texte) supposant à la fois une relecture critique et des opérations de réécriture diverses, tout au plan local (orthographe, syntaxe...) qu'au plan global (structure du texte, ordre des éléments abordés(...))* »

Elle porte essentiellement sur la relecture du texte fini.

Cette relecture, selon Fayol (1992 :109), implique un retour au texte par une forme particulière de lecture : « Lecture- évaluation ».

La révision favorise également la compétence en réécriture qui permet au scripteur d'être attentif à ce qu'il écrit.

Selon le modèle linéaire, la phase de réécriture permet au scripteur de réécrire son texte en effectuant des modifications et des corrections de forme et de fond. « *Durant cette étape finale, la réécriture, le scripteur retravaillerait son texte en y apportant des corrections de fond et de forme.* »

L'étape de la révision peut avoir lieu aux différents moments du processus d'écriture.

D'après Piolat (1997) cité par Laurent Heurly (2006 :164), réviser c'est

« *effectuer des changements à n'importe quel moment du processus d'écriture. Il s'agit d'un processus cognitif de résolution de problème...* »

La révision conduit donc le scripteur à détecter certaines incohérences, ambiguïtés et erreurs de langue pour évaluer la qualité de son texte.

Nous pouvons donc définir la révision comme étant un processus cognitif qui relève de la production. Elle implique les compétences en lecture et en réécriture qui permet au scripteur de revoir son texte ainsi que de repérer les erreurs afin de les corriger

## **5-Les difficultés de la production écrite**

La production écrite est un processus difficile à accomplir. Son enseignement/apprentissage demeure relativement complexe, surtout lorsqu'il s'agit d'écrire dans une langue étrangère. C'est ce qu'affirment J.P.CUQ et Isabelle Grucca (2005 :184) « *Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est pas une tâche aisée car écrire un texte ne consiste pas à produire une série de structures linguistiques convenables (...) mais réaliser une série de résolution de problèmes* ». Elle engendre un certain nombre de contraintes. Car les élèves, plus particulièrement ceux de LE, sont amenés à résoudre plusieurs difficultés qui interviennent face à une feuille blanche. C'est pourquoi des enfants refusent parfois de rédiger ou le font sans aucun plaisir. Néanmoins, cette compétence rédactionnelle est une habilité qui échappe à beaucoup d'apprenants même dans leur langue maternelle, c'est-à-dire les premiers rencontrent les mêmes difficultés que les natifs. En effet, la rédaction nécessite une connaissance et une maîtrise des aspects de la langue à fin d'être réinvestis en répondant à un objectif spécifique de la tâche. Cependant, la majorité des apprenants connaissent ces aspects mais ne les appliquent pas dans leurs écrits. De plus, les problèmes qui interviennent dans l'activité d'écriture peuvent être de natures différentes

### **5.1-Problème cognitif :**

C'est un problème lié à la non maîtrise de certains éléments de la langue, des processus d'écriture ou à la méconnaissance des composantes qui gèrent ce processus de la production écrite.

**5.2-Problème psychologique :** C'est un problème lié au manque ou à l'absence de l'interaction entre le scripteur et le lecteur. C'est ce qu'affirme Denis Barril (2002 :237) : « *Ce qui intimide dans l'écriture, c'est qu'elle est une communication à distance et qu'elle a un caractère persistant (...)* ». Cette situation de communication intimide le scripteur et influence son écriture qui doit être perfectionnée et affinée.

### **5.3-Problème linguistique :**

Ce sont les problèmes liés au système linguistique lui-même (la syntaxe, l'orthographe, le choix des mots, compréhension de certains éléments qui ne sont pas rendus à l'écrit : les gestes, l'expression du visage....) Pour WOLF(1991), cité par F. Mangelot (2000 :190) ces difficultés peuvent être des: « *-Difficultés linguistiques notamment sur le plan lexical -Difficultés à mettre efficacement en œuvre dans la L2 des stratégies de production de texte pratiquement automatisées en L1 -difficultés d'ordre socioculturelles, chaque langue possède ses caractéristiques propre à elle et que l'apprenant ne connaît pas.* »

### **6-La production écrite en deuxième année moyenne.**

L'enseignement/apprentissage en deuxième année moyenne est organisée autour du « projet pédagogique ».

Tout se fait en séquences, dont chacune commence et se termine par un texte que ce soit à l'oral, ou à l'écrit.

La production écrite vient clore la fin de chaque projet

#### **6.1-La pédagogie de projet :**

La pédagogie de projet est une démarche qui concourt à une plus grande motivation et autonomie des élèves. « *Proposer une autre façon d'enseigner, plus motivante, plus variée, plus concrète, conjuguer logique de l'action et apprentissages, telles sont les ambitions de la pédagogie du projet* »I.Bordallo et J.P.Ginestet (1993 :08).

Cette pédagogie en situation d'enseignement/ apprentissage s'inscrit dans une logique socialisante. Elle se caractérise par l'engagement des élèves d'une manière contractuelle, cogérée par le groupe –classe où « la tâche de l'enseignant est d'organiser le groupe et les conditions de travail, il doit évaluer pour que chacun puisse repérer où il en est. » Meirieu. P.H, (1997 : 49). Le travail de l'enseignant, néanmoins, consiste à préparer cette interaction d'une façon accessible et génératrice de sens. Cette pédagogie permet à l'apprenant d'acquérir des savoirs et de découvrir de nouvelles situations où il pourra développer ses compétences langagières pour le faire

travailler sur un projet individuel ou en collectivité. C'est donc une concrétisation d'une démarche qui permet la réalisation du projet.

## **6.2-Le projet didactique :**

Le projet est un mode d'organisation des activités d'apprentissages proposés dans les programmes scolaire. Il se présente sous forme de plusieurs séquences complémentaires comportant un nombre de séances bien précis, à travers lesquelles différents aspects de la langue sont étudiés : l'expression orale, la grammaire, le vocabulaire, l'orthographe et la production écrite, etc. Chaque séquence est structurée autour d'un ensemble de savoir-faire à faire acquérir. Dans le but d'installer une compétence de communication dans le domaine de l'oral et de l'écrit. La réalisation du projet impose, de la part de l'apprenant des retours en arrière et des avancées permanentes, tout en s'appuyant sur la théorie et la pratique, sur l'action et la prise de l'information.

Nous sommes donc en présence d'une pédagogie vectrice d'apprentissage effectif. En effet, d'après Meirieu (1998 :55) : *«Il y aura situation d'apprentissage effective quand le sujet fera jouer les deux éléments (tâche à accomplir/informations qui favorisent son aboutissement) l'un sur l'autre de manière active et finalisée... on voit bien que le travail de l'enseignant est de préparer cette interaction de telle façon qu'elle soit accessible et génératrice de sens pour le sujet».*

Le programme de l'enseignement du français, langue étrangère, en classe de 2ème année moyenne est réalisé en trois projets pédagogiques. Chaque projet est réparti généralement en deux à trois séquences formées, quant à elles, de rubriques

La production écrite, au même titre que l'oral, occupe une place primordiale dans le programme de la deuxième année, elle est basée sur l'imaginaire des apprenants qui doivent imaginer les début ou la fin d'un conte ou d'une fable

Après ce passage sur la production écrite, nous nous apercevons que c'est une activité à la fois difficile et contraignante autant pour l'enseignant que pour l'apprenant et, autant pour l'un que pour l'autre, il faut faire preuve de bonne volonté et puiser en soi, ce qui fait appel forcément à la motivation, pour surmonter les écueils qui peuvent se

présenter aussi bien du côté pédagogique que du côté affectif pour un réussir un bon enseignement pour le premier et un apprentissage de qualité pour le deuxième.

Le degré de difficulté de cette activité réside dans le déficit langagier des apprenants et leurs lacunes en orthographe et en vocabulaire et leur incapacité à mettre en ordre des expressions cohérentes et compréhensibles, mais ce qui la rend encore plus difficile c'est le manque de motivation, et l'appréhension des apprenants pour cette discipline

# Partie II

## Cadre pratique et méthodologique

# Chapitre I

Après le passage en revue des concepts théorique touchant à notre recherche, nous voilà aux portes de la partie empirique, au bout de laquelle nous vérifierons s'il y a conciliabule entre réflexion et action.

Ce chapitre sera consacré à la partie pratique de notre recherche, une enquête sur terrain, qui constitue la composante majeure de notre mémoire, dont l'exploitation des données est censée apporter une ou des réponses tangibles à notre problématique de départ et soumettre nos hypothèses émises au préalable à l'analyse pour démontrer leur véridicité ou, au contraire, déboucher sur leur inexactitude

En tant que champ de recherche, deux classes de deuxième année moyenne dans les collèges d'Ezahra et d'El Babinine.

A défaut d'un stage en bonne et due forme, protocole sanitaire oblige pour conjoncture de pandémie du Covid19, nous nous sommes contentées de quelques visites à deux classes de deuxième année moyenne dans les des deux écoles.

C'est un chapitre organisé en deux parties, une partie qui décrit le déroulement du travail sur terrain et une partie consacrée à l'analyse et l'exploitation des résultats, s'ensuit une vérification des hypothèses proposées antérieurement

### **1-Description de l'enquête :**

Pour notre recherche pratique, nous avons opté pour l'usage d'une enquête en milieu scolaire, deux classes de deuxième année de deux collèges différents.

Notre enquête s'appuie sur deux méthodes : qualitative et quantitative

La première méthode permet tout aussi bien de décrire et d'interpréter un phénomène que de recueillir des informations le concernant. Elle donne une idée sur les comportements et les perceptions des participants dans leur milieu naturel.

La deuxième méthode permet de traiter des données statistiques de l'échantillon et donne à la méthode une rigueur et une crédibilité scientifique

L'enquête en question s'articule autour de questionnaires élaborés à l'intention des enseignants et des apprenants, précédés toutefois de quelques séances d'observation en classe et quelques entretiens avec les uns et les autres.

L'observation et les entretiens ont beaucoup inspiré et influencé la structure générale de nos questionnaires.

On entamera cette partie en donnant un aperçu sur les différentes techniques utilisées dans notre enquête, tout en décrivant les étapes de notre immersion en milieu scolaire, mettant tout en œuvre pour le succès de notre entreprise.

### **1.1-L'observation :**

Nous avons été aux écoles et en classes pour observer l'environnement général et le déroulement des séances de cours, surtout celle de la production écrite et y recueillir le maximum d'informations sur la fonctionnalité de ses séances, l'ambiance qui y règne et surtout les comportements des apprenants et celui de l'enseignant relativement à l'activité de la production écrite.

Notre présence en classe, dans la première comme dans la deuxième école, a quelque peu perturbé et altéré les habitudes de l'enseignant et des élèves, trop stéréotypés, trop disciplinés, un peu à l'image des visites d'inspection.

Ce n'est qu'à partir de notre deuxième visite que nous avons senti un réel relâchement, des esprits et des comportements détendus qui ont rendu à l'ambiance de la classe son aspect normal.

Pour ce qui est des deux enseignantes, nous avons constaté deux façons d'être en classe diamétralement opposées.

La première, ferme, autoritaire, peu conviviale avec les élèves, des règles strictes en classe

La deuxième, gentille, aimable, souriante, souple et fusionnelle avec ses élèves Pour ce qui est des élèves, une nette dominance des filles, volontaires, disciplinés, assez enthousiastes dans l'oral mais tous trébuchent sur l'activité de la production écrite qu'ils trouvent difficile et contraignante et ils avouent très peu l'aimer.

Pendant les séances de production écrite, les élèves sont réparties en groupes, pour débattre du thème, mais généralement, l'écrit final se fait à la maison

Cette étape nous a été d'un grand apport quant à l'élaboration des questionnaires par la suite, notamment pour concocter le questionnaire des apprenants ou il fallait prendre en compte leurs facultés de compréhension et de rédaction

### **1.2-L'entretien :**

Une étape impérative pour découvrir et se forger des idées sur les impressions des enseignants et celles des apprenants, en classe et en dehors, par rapport à l'enseignement /apprentissage du français et surtout ce qui en est vraiment pour la production écrite, son attraction ou, au contraire, son aversion et s'il y avait place et moyen déployés, par les uns et par les autres, afin de redorer le blason de cette activité

Les entretiens avec les enseignants se faisaient toujours en amont des séances, tandis que ceux avec les apprenants se passaient pendant la séance à un quart d'heure de la fin

Nous avons notamment appris qu'avec les apprenants, il ne fallait pas compter sur des questions ouvertes et qu'ils privilégiaient les interrogations dont les réponses seraient un oui ou un non.

### **1.3Le questionnaire :**

C'est l'étape cruciale et l'outil de base de notre enquête. C'est un outil de recherche adapté pour collecter des informations précises sur le sujet de recherche auprès d'un nombre déterminé de participants (échantillon)

Il est constitué d'un ensemble de questions faciles, claires, nettes et précises ; un amalgame entre des questions ouvertes et des questions fermées à visée quantitative afin de mieux crédibiliser notre recherche et les résultats s'y afférant et répondre au plus près à nos attentes.

**Question ouverte** : C'est une question à voie ouverte, de manière à laisser à la personne interrogée toute la liberté de s'exprimer, elles ont des réponses plus riches et plus nuancées, destinées pour notre cas surtout aux enseignants qui n'ont pas de difficulté rédactionnelle

**Question fermée** : Cette question est souvent soutenue d'un choix de réponse, étroite marge de liberté de réponse et souvent influencée par l'avis de l'enquêteur.

Une réponse par un oui ou par un non, ou alors une réponse choisie dans une liste entre celles proposées, idéale dans notre situation, surtout pour les apprenants dont le rapport à la rédaction est encore au stade de l'initiation

L'objectif du questionnaire est d'illustrer des arguments pour confirmer ou infirmer nos hypothèses initiales et ainsi apporter des réponses à notre problématique.

#### **1.4-Le lieu de l'enquête**

La domiciliation de notre recherche a été longue à se dessiner, tous les collègues n'étant pas aussi hospitaliers qu'on l'imagine à l'égard des étudiants en phase préparatoire de leurs mémoires ; nous avons fini par élire domicile dans deux écoles, CEM Ezzahra et CEM El Babitine où nous avons été bien accueillis, et où nous avons bénéficié de tout le soutien et toute la coopération et la sollicitude des corps administratifs et enseignants.

Notre immersion scolaire a pris la forme de quelques visites aux deux écoles du cycle moyen, à chaque fois sur invitation de l'enseignant de français responsable de la deuxième année, où nous avons eu le privilège d'assister à quelques séances de cours, notamment les séances de la production écrite.

Cela a été une bonne décision de choisir deux classes d'écoles différentes, nous avons pu découvrir ainsi que, même s'il y avait quelques similitudes dans le contextuel entre les deux classes, il existait néanmoins beaucoup de différences dans le relationnel et le comportemental, ce qui ne pouvait qu'enrichir notre expérience.

## **L'échantillon :**

Pour une investigation plus approfondie et des résultats qui en découleraient plus crédibles, nous avons décidé de façonner deux questionnaires, le premier destiné aux enseignants et le deuxième à l'intention des apprenants.

L'échantillon des enseignants est composé par l'ensemble des enseignants de français des deux écoles, quant à celui des apprenants, plus réduit il est constitué d'un panel de six apprenants triés avec l'aval et la collaboration de leurs enseignants, selon des critères de performance en classe. C'est ainsi que l'enseignant de la deuxième année moyenne de chaque école, nous a délégué trois élèves (Un bon élève, un élève moyen et un élève qui a des difficultés en classe).

## **Présentation des échantillons :**

Nous présenterons successivement les échantillons des enseignants et celui des apprenants ayant pris part à notre enquête.

**Enseignants :** L'échantillon comporte dix (10) enseignants du cycle moyen, pratiquement la totalité du corps enseignant de la langue française des deux collèges, tous titulaires du poste et ayant une licence LF ; il est à forte dominance féminine

Nous stipulerons que nous avons essayé d'élargir notre échantillon d'enseignants en sollicitant la collaboration d'autres écoles, sans grand succès puisque toutes nos tentatives ont été vaines

Enseignants	Nombre	Expérience
Hommes	1	18ans
Femmes	9	8-23ans

## **Apprenants :**

Notre deuxième échantillon est constitué de six (06) élèves.

Les six apprenants en étaient à leur cinquième année d'étude de la langue française, et malgré cela beaucoup d'entre eux ont eu besoin de notre assistance et l'aide de leur enseignant pour comprendre quelques-unes de nos interrogations

Apprenants	Bon élève	Elève moyen	ayan t des difficultés
6	2	2	2
Filles	2	1	0
Garçon	0	1	2

# Chapitre II

Ce chapitre sera consacré aux questionnaires et leurs réponses, nous aborderons par la suite leurs analyses et nous essayerons de les confronter aux perceptions théoriques cités préalablement pour vérifier la validité de nos hypothèses de départ et donner une ou des réponses à notre problématique.

## **1-L'analyse des questionnaires :**

### **1-1-Le questionnaire des enseignants :**

Les enseignants qui ont eu la bienveillance de bien vouloir prendre part à cette enquête sont au nombre de dix(10), à majorité féminine, tous détenteurs d'une licence en langue française et ayant une expérience qui varie de huit à vingt trois ans.

Anonyme et en format papier, le questionnaire a été conçu après avoir participé à quatre séances de production écrite (deux séances dans chaque école). Si sa distribution a été une tâche des plus aisées, la récupération des feuilles nous a pris beaucoup de temps

Constitué de vingt et une (21) questions, le questionnaire des enseignants est centré sur quatre vecteurs principaux (Voir Annexe1) :

- Relation de l'enseignant avec sa matière et ses élèves
- Relation de l'enseignant avec la production écrite
- La place de la motivation pour sa propre personne et pour ses apprenants
- La place de la motivation dans sa séance de production écrite

Le nombre important d'interrogations qui leur a été soumis dénote de notre souci de bien cerner notre sujet de recherche.

En dépit d'une certaine méfiance à l'endroit de nos questions et la lenteur qu'ils ont mis pour le rendu des feuilles, les enseignants ont fait preuve de beaucoup de sincérité dans leurs réponses et n'ont pas manqué de nous conseiller quant à l'orientation du sujet en question.

L'objectif de ce questionnaire c'est d'explorer l'environnement de l'enseignant et voir si la motivation fait partie de cet environnement, et la manifestation de sa présence et son orientation.

L'enseignant, certes, se doit de motiver ses apprenants, et nous savons tous qu'il le fait à travers divers procédés, mais qu'en est-il de sa propre personne ? La motivation en a-t-il besoin ? Qui pour le motiver ? Comment ? La motivation est-ce un besoin ou ça relève du facultatif pour lui ? Est-il la source de la motivation ou aussi sa cible ?

En d'autres termes nous allons essayer de découvrir si la motivation a sa place dans son monde et dans quelle proportion

### **Question01 :**

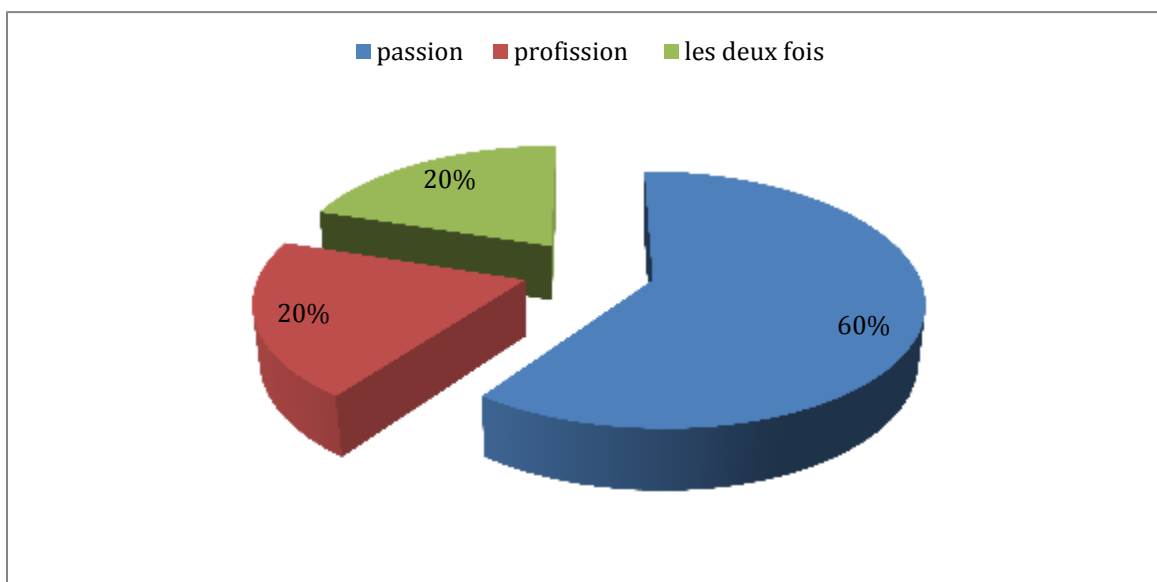
L'enseignement du français est-ce une passion ou une profession ?

-Passion

-Profession

-Les deux à la fois

-Passion	60%
-Profession	20%
-Les deux à la fois	20%



### Commentaire :

Des avis partagés, la majorité s'accorde à dire avoir choisi l'enseignement du français par passion. Deux enseignants ont été assez méfiants dans leurs réponses en associant la passion à la profession quant aux deux autres, ils affirment avoir choisi l'enseignement du français comme gagne pain!

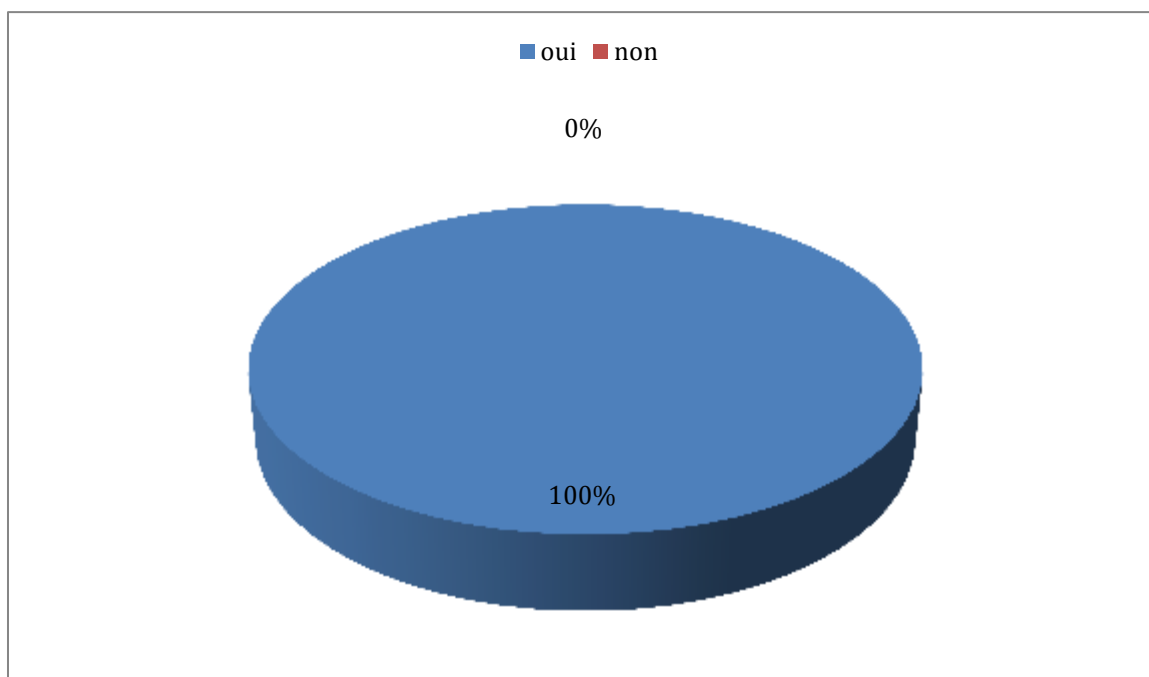
### Question02 :

Est-ce que vous avez une bonne relation avec vos élèves ?

-Oui

-Non

Oui	100%
non	0%



**Commentaire :**

Tous les enseignants affirment entretenir de bonnes relations avec leurs élèves.

L'ensemble des enseignants pensent que cette bonne relation est source de motivation pour les apprenants.

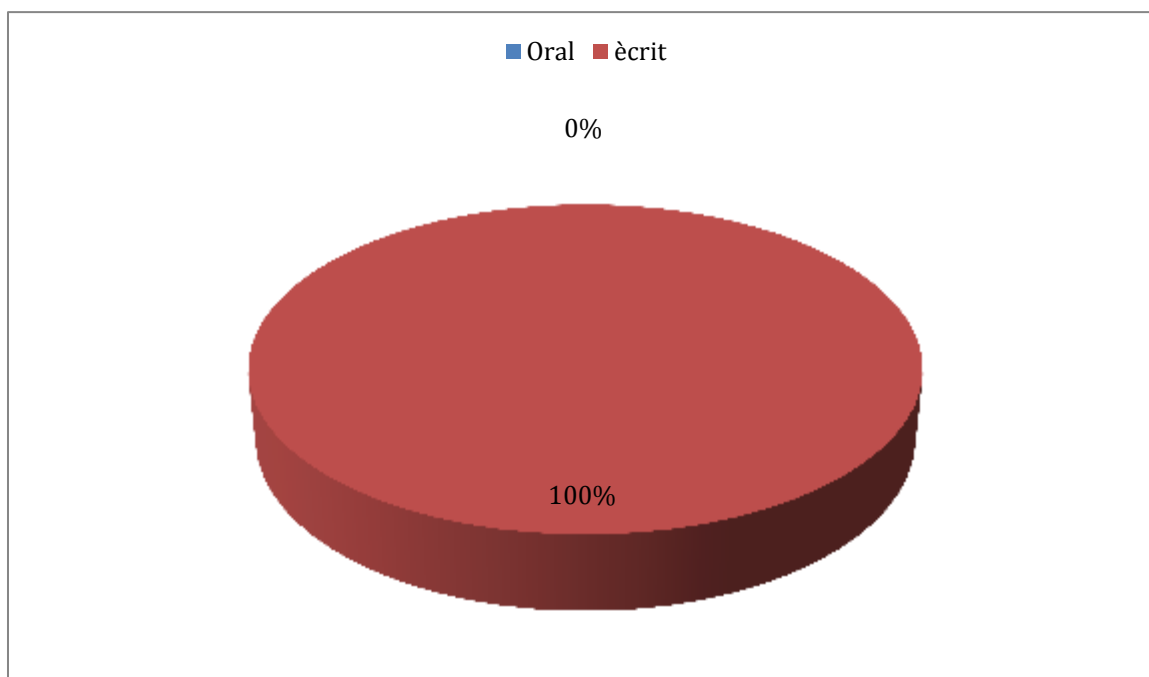
**Question03 :**

Quelle activité redoutez-vous en classe ?

-L'oral

-L'écrit

L'oral	0%
L'écrit	100%



**Commentaire :**

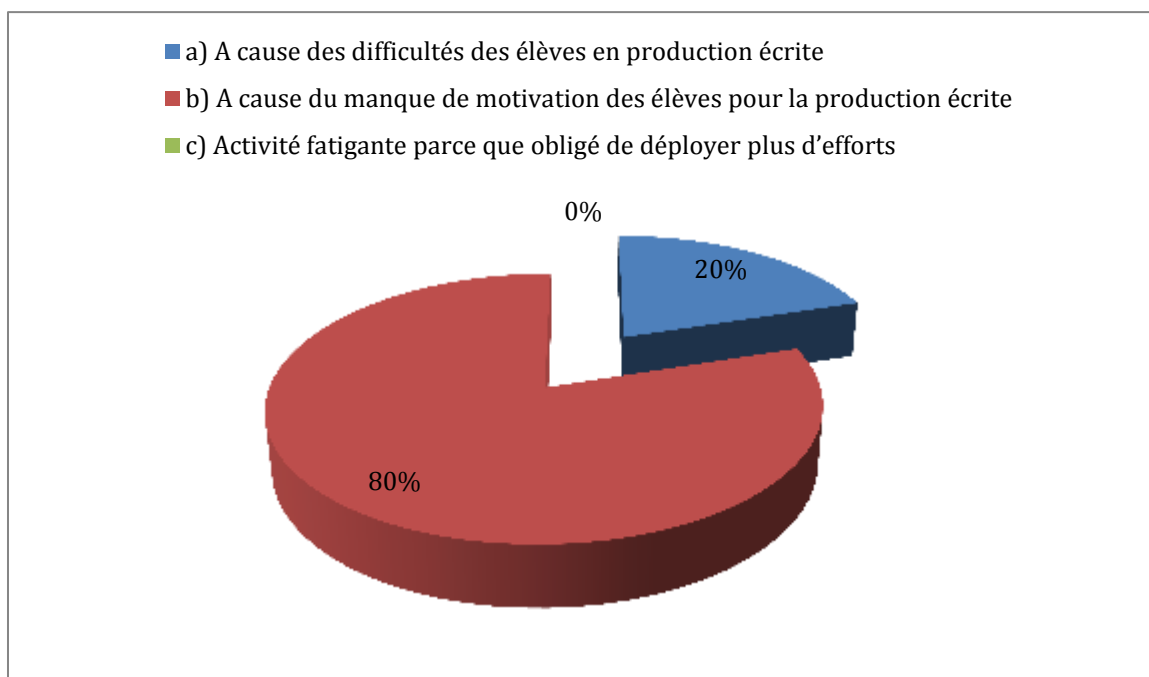
Tous les enseignants préfèrent la séance de l'oral à l'écrit pour sa légèreté et le taux de participation des apprenants. Tous déplorent une activité contraignante pour eux et difficile pour les élèves

**Question04 :**

Pourquoi ?

- a) A cause des difficultés des élèves en production écrite
- b) A cause du manque de motivation des élèves pour la production écrite
- c) Activité fatigante parce que obligé de déployer plus d'efforts

a) A cause des difficultés des élèves en production écrite	20%
b) A cause du manque de motivation des élèves pour la production écrite	80%
c) Activité fatigante parce que obligé de déployer plus d'efforts	0%



**Commentaire :**

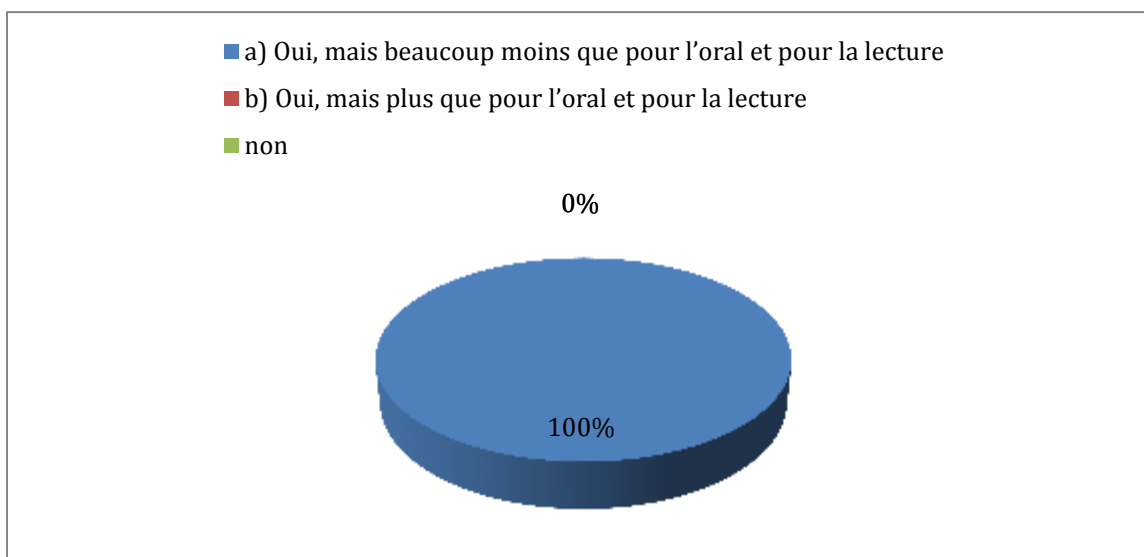
Les enseignants dénoncent un désintérêt général pour l'activité de la production écrite d'un coté à cause des difficultés qu'ils y rencontrent et de l'autre pour un désengagement pour différents préjugés vis-à-vis de la langue et de l'activité

**Question05 :**

Est-ce que vous vous sentez motivé en séance de production écrite

- a) Oui, mais beaucoup moins que pour l'oral et pour la lecture
- b) Oui, mais plus que pour l'oral et pour la lecture
- c) Non

a) Oui, mais beaucoup moins que pour l'oral et pour la lecture	100%
b) Oui, mais plus que pour l'oral et pour la lecture	0%
c) Non	0%



**Commentaire :**

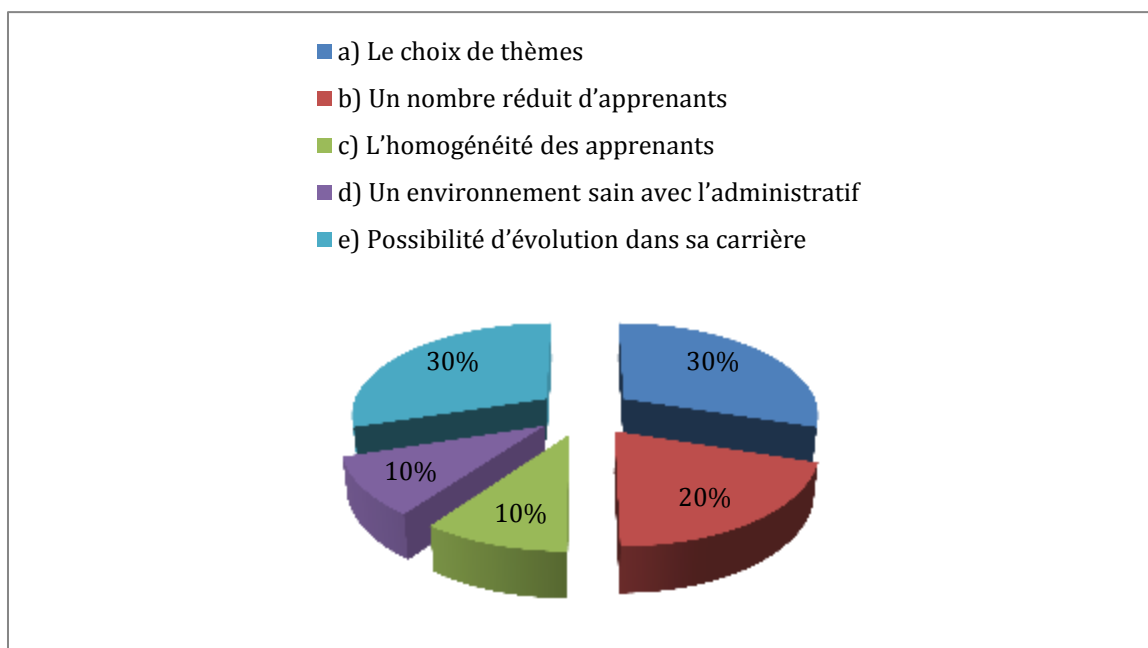
L'ensemble des enseignants dit être motivé pour la production écrite mais beaucoup moins que pour les autres activités pour l'aspect de sa difficulté pour les élèves. Autrement dit, la production écrite est l'activité la moins aimée des enseignants

**Question06 :**

Qu'est ce qui pourrait vous motiver pour mieux enseigner la production écrite ?

- a) Le choix de thèmes
- b) Un nombre réduit d'apprenants
- c) L'homogénéité des apprenants
- d) Un environnement sain avec l'administratif
- e) Possibilité d'évolution dans sa carrière.

a) Le choix de thèmes	30%
b) Un nombre réduit d'apprenants	20%
c) L'homogénéité des apprenants	10%
d) Un environnement sain avec l'administratif	10%
e) Possibilité d'évolution dans sa carrière	30%



### Commentaire :

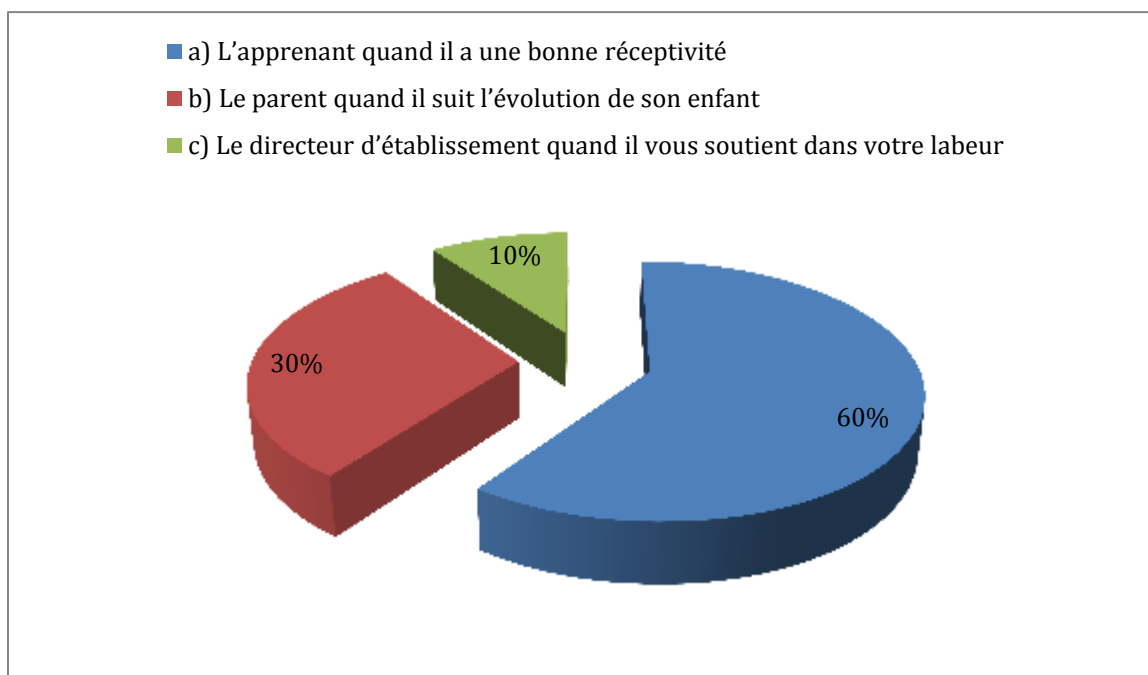
Les enseignants, leur principale motivation c'est d'avoir leur destin entre leurs mains, autrement dit, pouvoir décider du nombre d'apprenants par classe et des thèmes, et avoir un environnement éducatif sain et collaboratif avec les collègues et le corps administratif .

### Question 07 :

Qui est-ce qui pourrait influencer sur votre motivation ?

- a) L'apprenant quand il a une bonne réceptivité
- b) Le parent quand il suit l'évolution de son enfant
- c) Le directeur d'établissement quand il vous soutient dans votre labeur

a) L'apprenant quand il a une bonne réceptivité	60%
b) Le parent quand il suit l'évolution de son enfant	30%
c) Le directeur d'établissement quand il vous soutient dans votre labeur	10%



**Commentaire :**

Les personnes influençant l'enseignant sont l'apprenant et ses parents, sans pour autant tomber dans le syndrome de la note d'examen qui est plus un obstacle pour l'enseignant qu'une motivation et un soutien de la part de l'administratif serait toujours le bienvenu pour l'un d'entre eux

**Question08 :**

Vos élèves s'intéressent-ils à la production écrite ?

-Oui

-Non

-Très peu

Oui	0%
Non	0%
Très peu	100%



**Commentaire :**

La réponse dominante de la part des enseignants : Très peu

Les enseignants dénoncent le manque d'intérêt que suscite la production écrite chez les élèves

Les élèves sont peu motivés par la production écrite en tant qu'activité.

D'après eux, il faut suer pour trouver le bon moyen pour susciter leur intérêt et pour canaliser leur énergie dans une production écrite de qualité

**Question09 :**

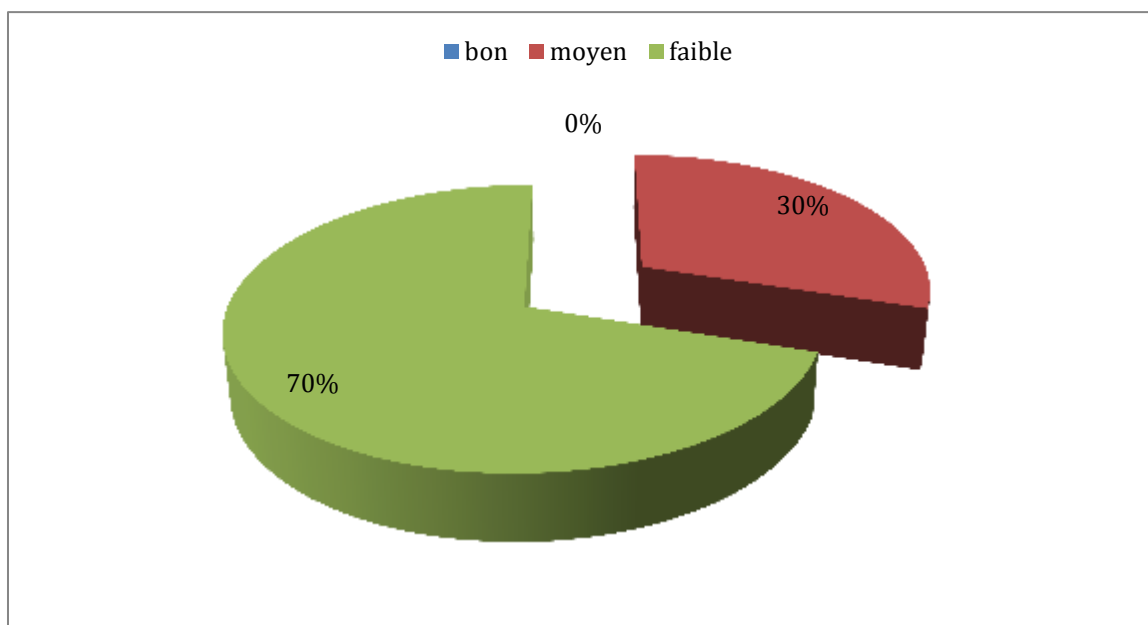
Comment évaluez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

a) Bon

b) Moyen

c) Faible

Bon	0%
moyen	30%
Faible	70%



### Commentaire :

La majorité des enseignants juge le niveau de leurs élèves faible en production écrite, et pensent même que cela ne s'arrangera pas.

Une minorité donne du crédit aux élèves et disent que même si leur niveau est moyen, il y a lieu de tenter de rattraper les choses.

### Question10 :

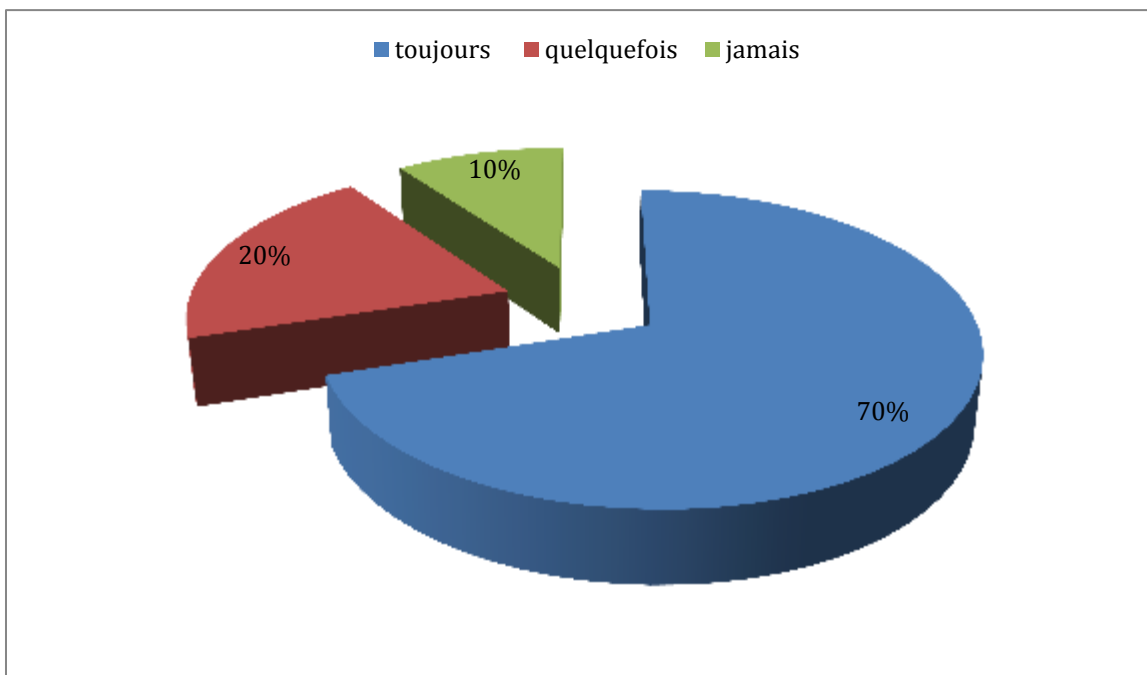
En classe, sentez-vous le besoin de motiver vos élèves :

-Toujours

- Quelquefois

-Jamais

Toujours	70%
Quelquefois	20%
Jamais	10%



**Commentaire :**

La moitié des enseignants interrogés affirment que les élèves, en production écrite ont toujours besoin de motivation pour mener à bien cette activité

Un enseignant nous a répondu qu’il ne pensait jamais motiver ses élèves et qu’il ne travaillait qu’avec ceux qui montraient un intérêt pour sa leçon !

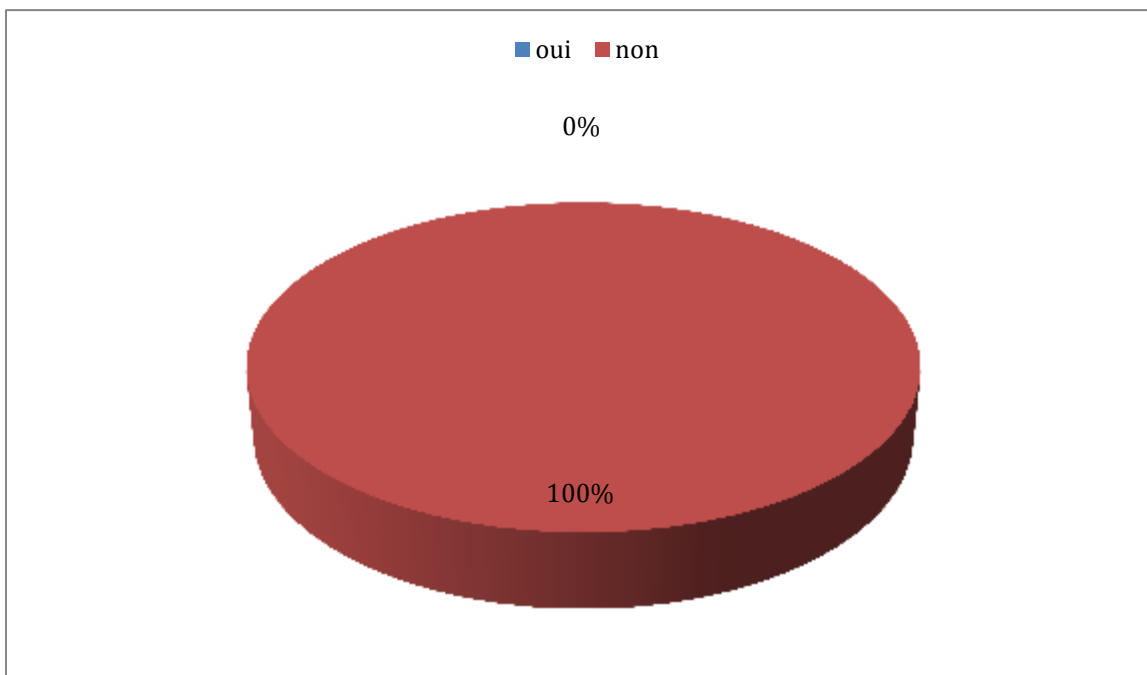
**Question11 :**

Dans la même classe, est ce que tous les élèves sont au même niveau de motivation ?

a) Oui

b) Non

Oui	0%
Non	100%



**Commentaire :**

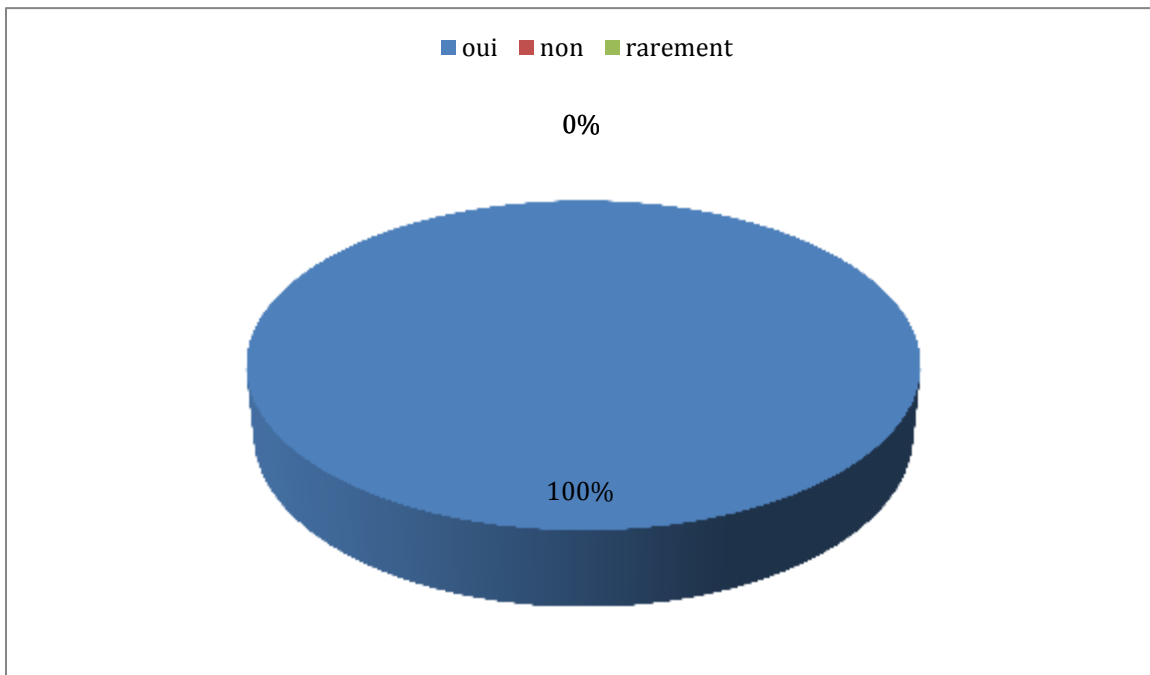
Encore une réponse unanime. Les enseignants soutiennent que les bons élèves sont toujours mieux disposés pour les activités en classe, ils sont plus motivés que les autres, alors que des élèves en classe ne prêtent aucune attention au cours et n'ont aucune motivation pour y participer

**Question12 :**

Au cours de la séance de production écrite, arrivez-vous à repérer les élèves démotivés ?

- a) Oui
- b) Non
- c) Rarement

Oui	100%
Non	0%
Rarement	0%



**Commentaire :**

Encore une réponse unanime de la part des enseignants ! Ils affirment tous être dans la capacité de repérer les éléments démotivés dans la classe, quand le nombre des élèves est raisonnable

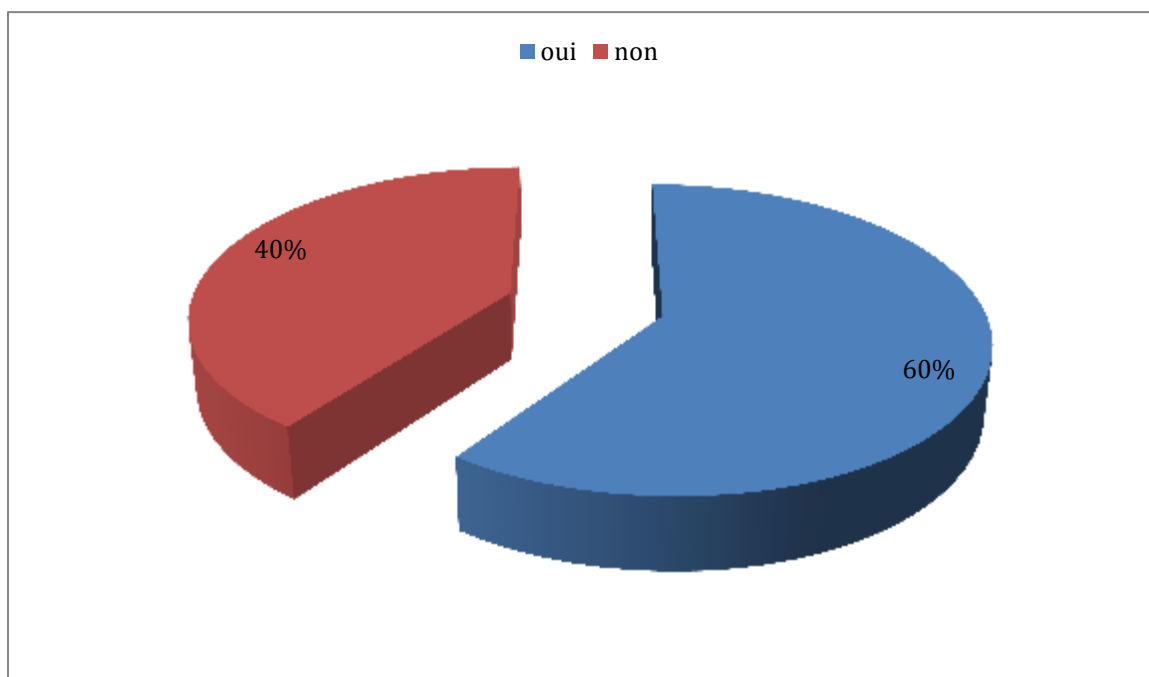
**Question13 :**

Un élève démotivé a- t-il un traitement de faveur de votre part ?

a) Oui

b) Non

Oui	60%
Non	40%



**Commentaire :**

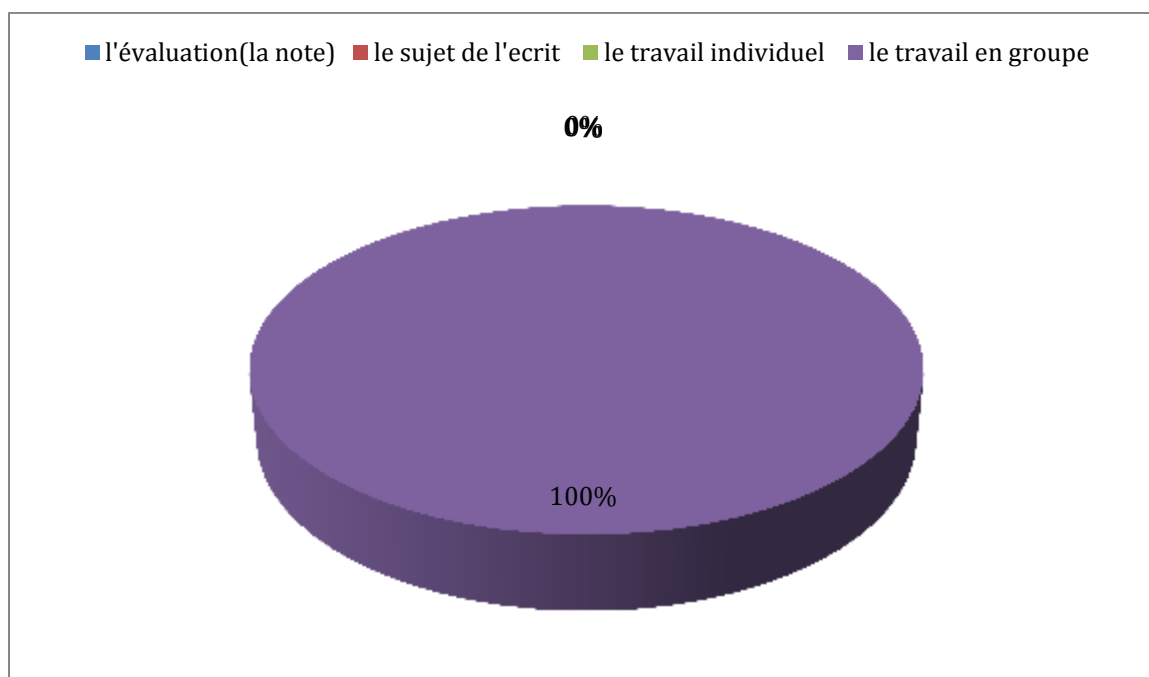
Des avis diamétralement opposés sur le sujet. Quand la majorité affirme faire plus attention aux élèves démotivés, le reste assure préférer travailler uniquement avec les élèves qui ont envie et le montrent.

Un constat assez triste puisque nous l'avons-nous même remarqué lors de notre présence en classe, beaucoup d'élèves sont marginalisés alors qu'un intérêt particulier est accordé aux plus actifs et aux plus entreprenants

**Question14 :** Qu'est-ce qui motive le plus les élèves en production écrite ?

- a) L'évaluation (la note)
- b) Le sujet de l'écrit
- c) Le travail de groupe
- d) Le travail individuel

L'évaluation (la note)	0%
Le sujet de l'écrit	0%
Le travail de groupe	0%
Le travail individuel	100%



### Commentaire :

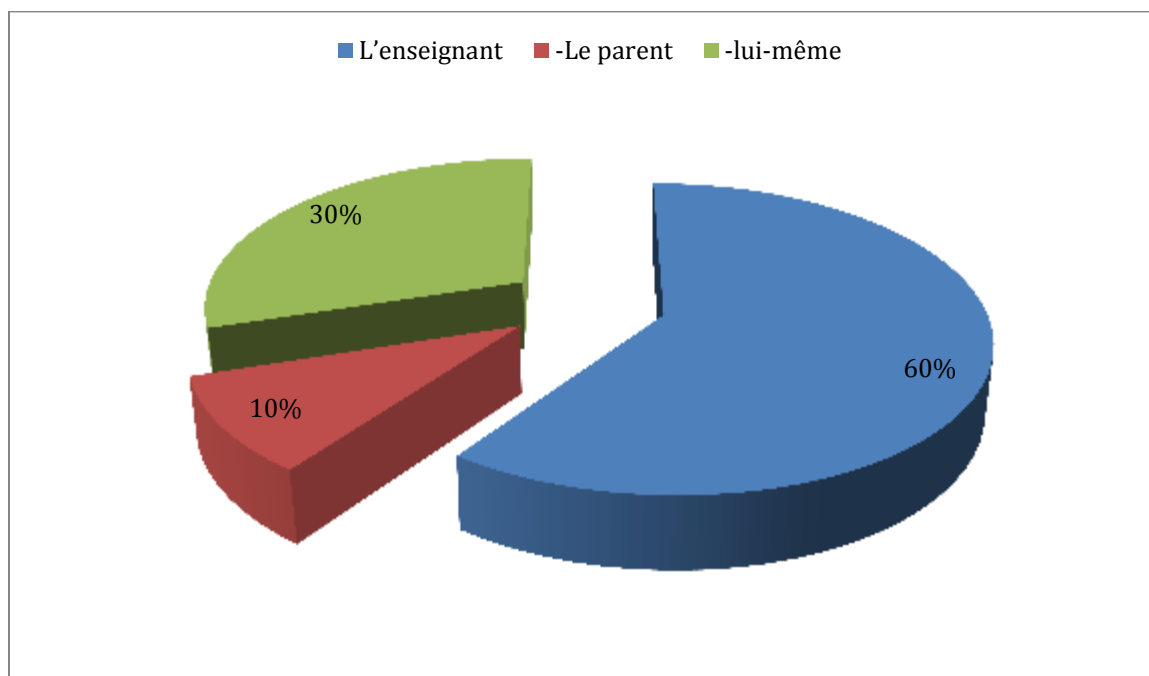
Tous les enseignants disent avoir remarqué un impact favorable sur le rendement des élèves quand la production écrite est réalisée en groupes

### Question15 :

Quelle personne motive le plus l'élève en production écrite ?

- a) L'enseignant
- b) Lui-même
- c) Les parents

L'enseignant	60%
Le parent	10%
Lui-même	30%



### Commentaire :

Pour cette question, les réponses sont alternées, mais les enseignants voulaient tous insister sur le fait que l'élève doit se motiver lui-même afin d'arriver à de meilleurs résultats et qu'en même temps le soutien du parent serait le bienvenu

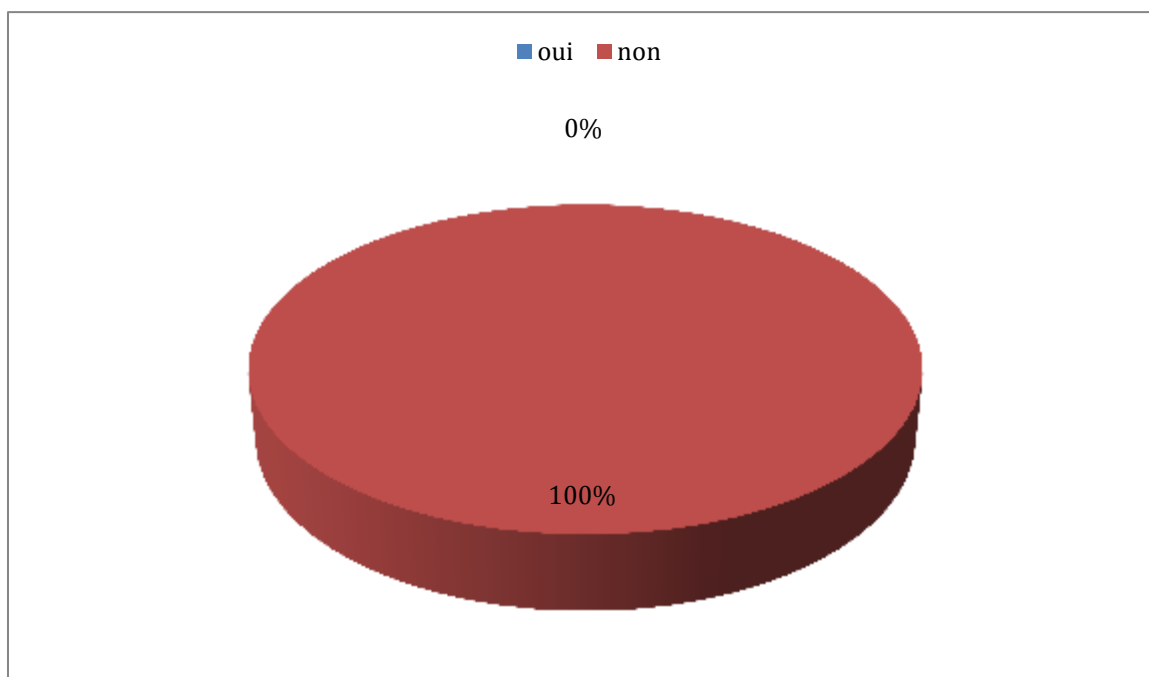
### Question16 :

Les enseignants sont-ils, les seuls responsables de la motivation des élèves ?

a) Oui

b) Non

Oui	0%
non	100%



**Commentaire :**

Réponse unanime. Les enseignants jugent que la motivation est une tâche partagée entre enseignant, parents et environnement scolaire (classe, disposition des tables, volume horaire.....)

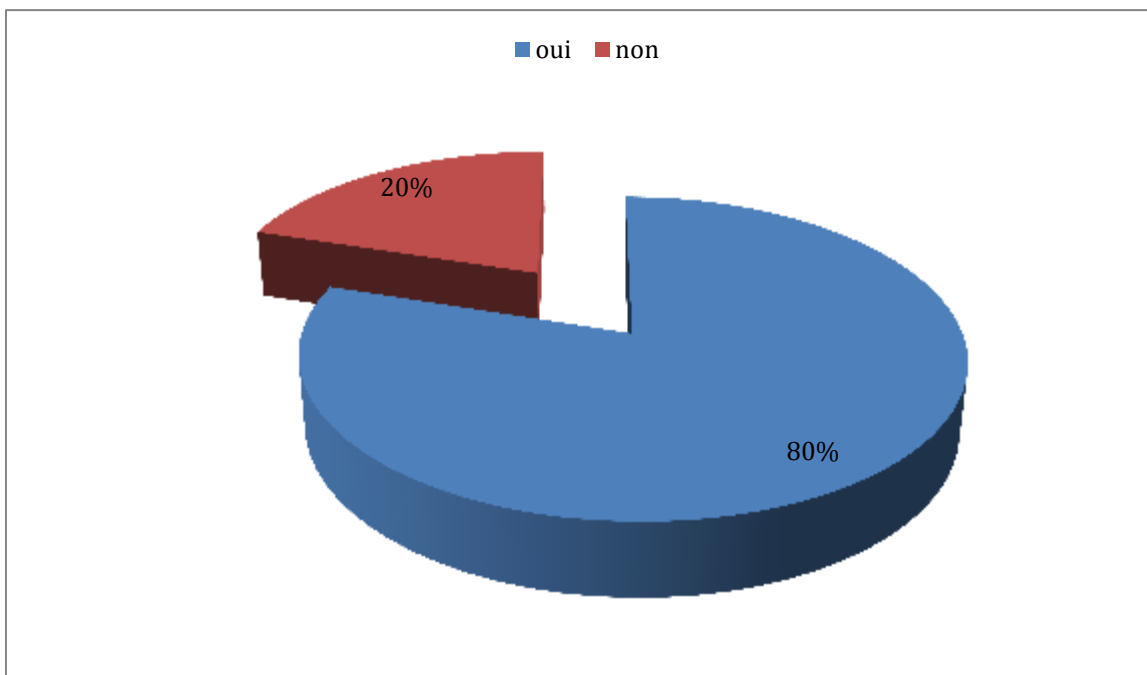
**Question17 :**

Le manuel scolaire de la 2<sup>ème</sup> AM réserve-t-il une place importante à l'activité de la production écrite ?

a) Oui

b) Non

Oui	80%
Non	20%



**Commentaire :**

Tous les enseignants pensent que la production écrite est assez bien présente dans le manuel mais ce qui manque c’est une meilleure diversité dans les sujets de cette activité

**Question18 :**

Les élèves éprouvent ils de la difficulté en production écrite?

- a) Oui, la majorité éprouve de la difficulté.
- b) Non, ils n’éprouvent pas de difficulté.
- c) Certains éprouvent des difficultés, d’autres non.

- Oui, la majorité éprouve de la difficulté.	100%
-Non, ils n’éprouvent pas de difficulté.	0%
-Certains éprouvent des difficultés, d’autres non.	0%



**Commentaire :**

Tous les élèves ont des difficultés en production écrite même si elles sont d'ordre différent

**Question19 :**

Qu'est ce qui empêche une meilleure qualité de production écrite ?

- a) Volume horaire insuffisant
- b) Thèmes proposés peu motivants

a) Volume horaire insuffisant	20%
b) Thèmes proposés peu motivants	80%

**Commentaire :**

Les enseignants dénoncent des manquements tout aussi bien logistiques que pédagogiques pour accompagner l'élève dans cette activité. Ils espèrent revenir à des méthodes classiques.

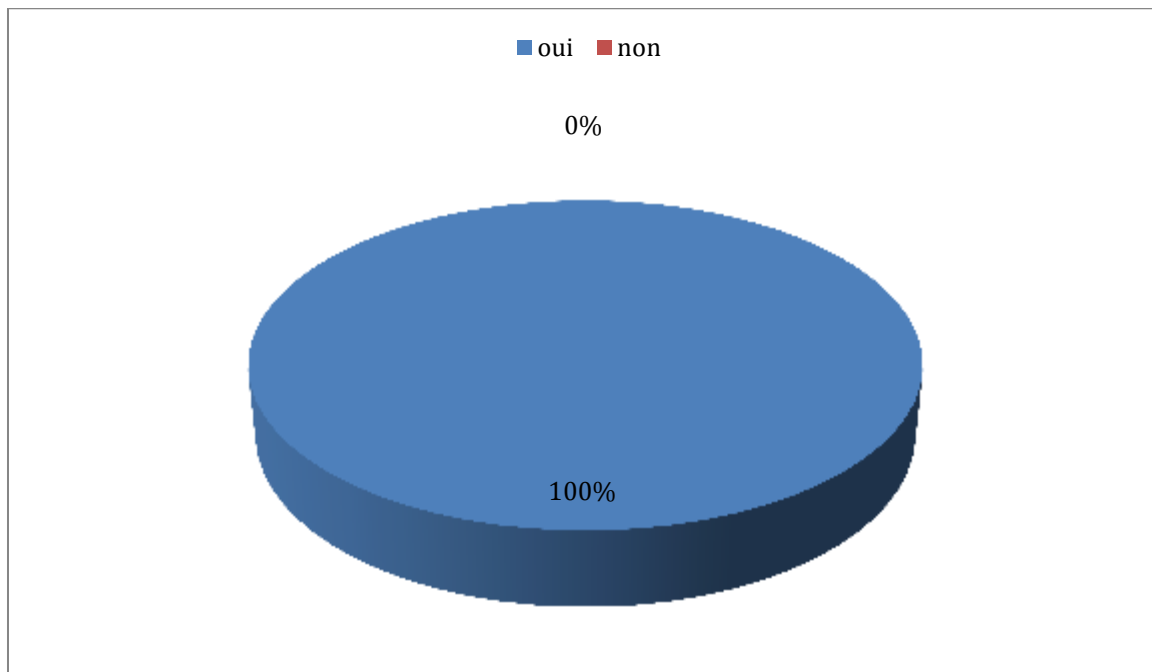
### Question20 :

Pensez-vous que la motivation à un rôle pour l'enseignement/apprentissage de la production écrite ?

a) Oui

b) Non

Oui	100%
non	0%



### Commentaire :

Pour cette question, les avis sont unanimes, les enseignants pensent que sans motivation le processus enseignement/apprentissage stagnerait et pour ce qui est de la production écrite il pensent qu'il est nécessaire de prévoir encore plus de motivation

### Question21 :

Quels procédés utilisez-vous pour motiver vos élèves pour la production écrite ?

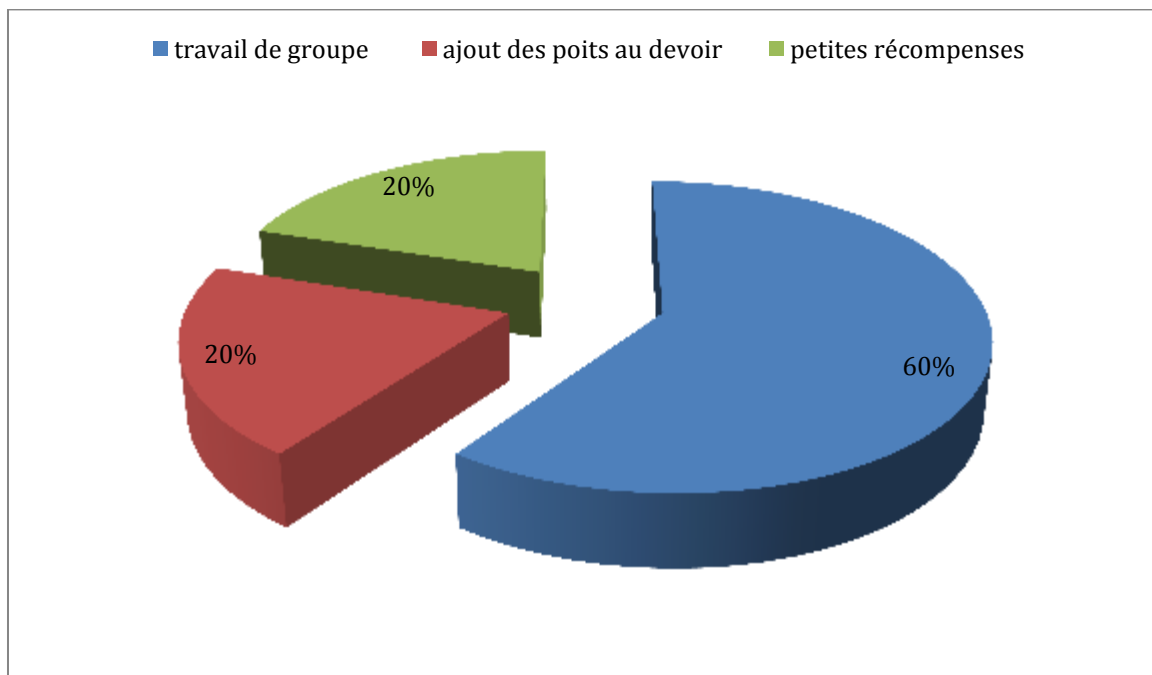
Trois réponses :

-Travail de groupe :

-Ajout de points au devoir

-Petites récompenses (Bonnons, gâteaux.....)

-Travail de groupe	60%
-Ajout de points au devoir	20%
-Petites récompenses (Bonnons, gâteaux)	20%



### Commentaire :

La réponse la plus commune c'est le travail de groupe. Tous les enseignants ont recours à cette technique en séance de production écrite .C'est peut-être le seul procédé communément utilisé en classe pour motiver les élèves

Parmi les réponses, il ya eu l'ajout de points, 60% déclarent ajouter des points aux élèves pour les motiver pour la production écrite, tandis que 20% d'entre eux motivent

leurs élèves pour la production écrite en offrant des confiseries aux élèves qui font plus d'effort et réussissent mieux leur écrits

Nous avons reçu quelques réponses anecdotiques de la part de deux enseignants qui n'ont pas hésité à raconter leurs expériences hilarantes pour la motivation de leurs élèves lors des séances de production écrite

### **1-2-Le questionnaire destinés aux apprenants :**

Pour ce questionnaire-là, il fallait prendre en compte les facultés des apprenants quant à la compréhension et la rédaction, c'est pour cela que les questions, hormis quelques-unes, étaient courtes, simples et fermées

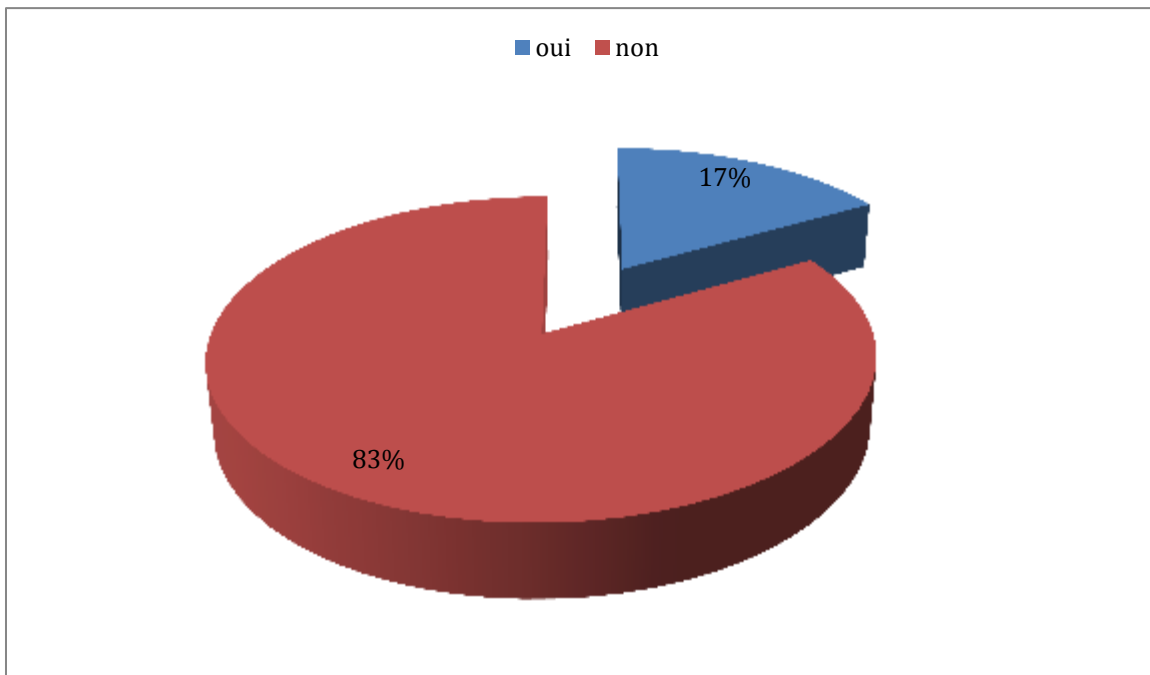
L'objectif de ce questionnaire, dans le même ordre d'idée que celui des enseignants, est de chercher auprès des apprenants la place de la motivation. Leur aversion pour la production écrite est-ce une fatalité ou est-ce du à un manque de savoir-faire ? Est-ce qu'il ya lieu de tenter de remédier à cet état de fait ? La motivation peut-elle changer la donne ? Est le traitement prolifique à ce mal qui ronge cette activité ? Comment prodiguer ce traitement et dans quelle mesure ?

**Question01** :Aimez-vous la langue française ?

a) Oui

b) Non

Oui	17%
non	83%



**Commentaire :**

La plupart des apprenants ont des préjugés à l'égard du français, statut de la langue du colonisateur toujours prêt à l'emploi !

Un seul déclare aimer bien la langue française.

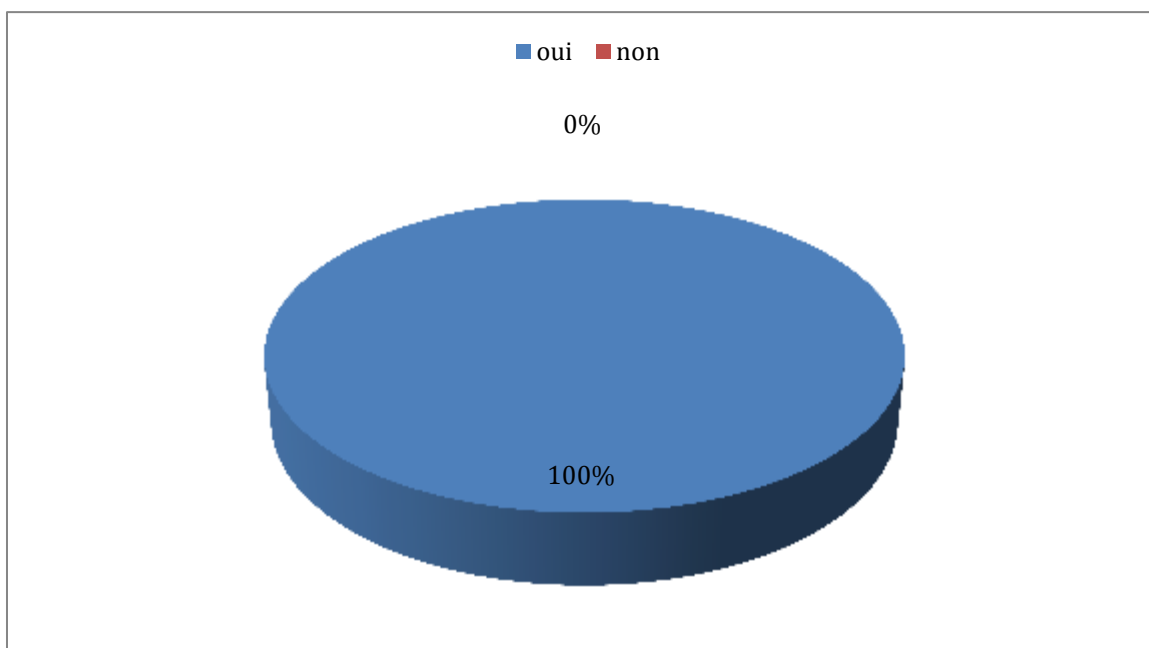
**Question02 :**

Aimez-vous l'activité de la production écrite

a) Oui

b) Non

Oui	100%
non	0%



**Commentaire :**

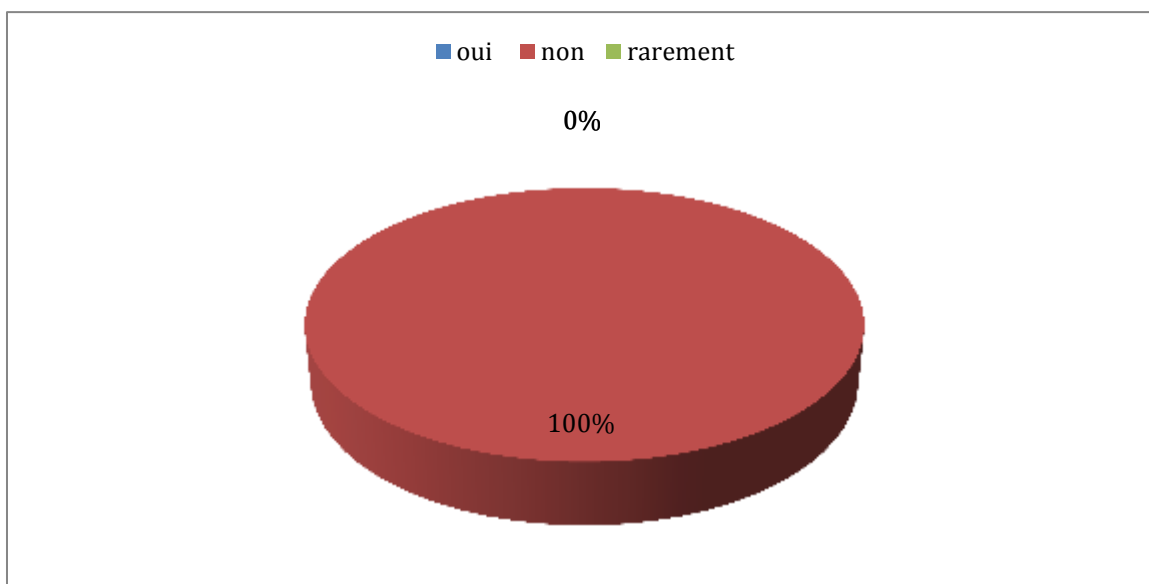
Une réponse unanime et sans équivoque, même les élèves dits bons élèves détestent cette activité

**Question03 :**

Avez-vous déjà eu l'opportunité de choisir le thème de votre production écrite ?

- a) Oui
- b) Non
- c) Rarement

Oui	0%
Non	100%
Rarement	0%



**Commentaire :**

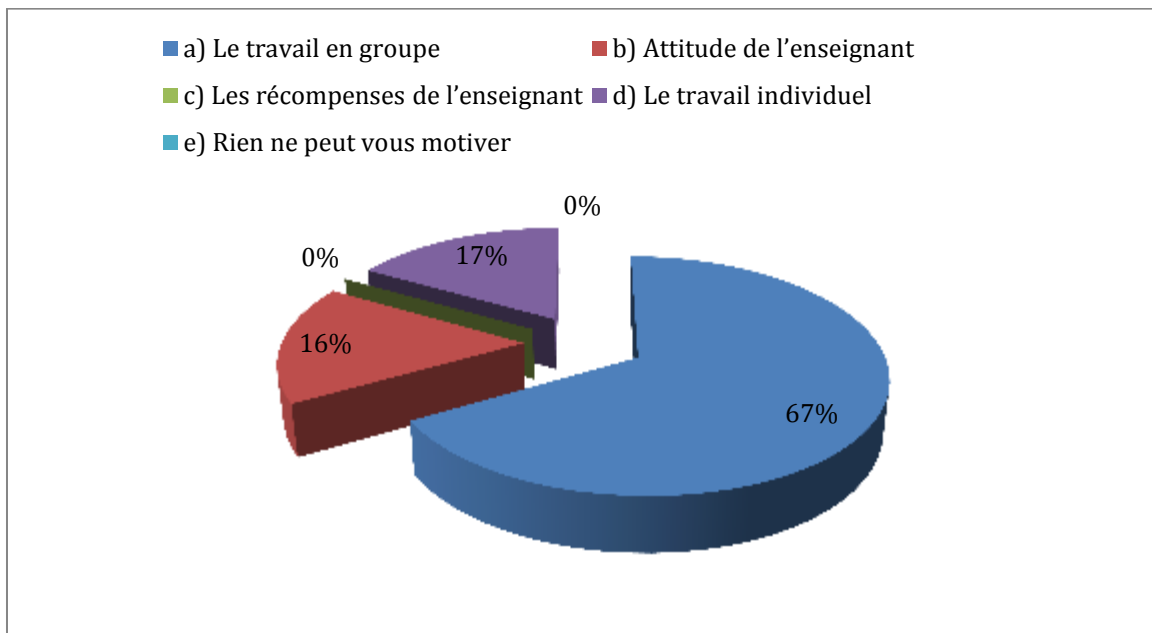
Les élèves ne peuvent jamais choisir un thème de production qui les sied et ça ne semble pas beaucoup les contrarier

**Question04 :**

Qu'est-ce qui vous motive le plus lors de vos séances de production écrite ?

- a) Le travail en groupe
- b) Attitude de l'enseignant
- c) Les récompenses de l'enseignant
- d) Le travail individuel
- e) Rien ne peut vous motiver

a) Le travail en groupe	
b) Attitude de l'enseignant	
c) Les récompenses de l'enseignant	
d) Le travail individuel	
e) Rien ne peut vous motiver	



**Commentaire :**

Le travail de groupe prend la part du lion pour ce qui est d'attirer les apprenants vers la production écrite. L'entraide, l'échange des idées et la correction en groupe y est pour beaucoup, il a choisi aussi parce que c'est pratiquement le seul procédé de motivation qu'ils connaissent en classe

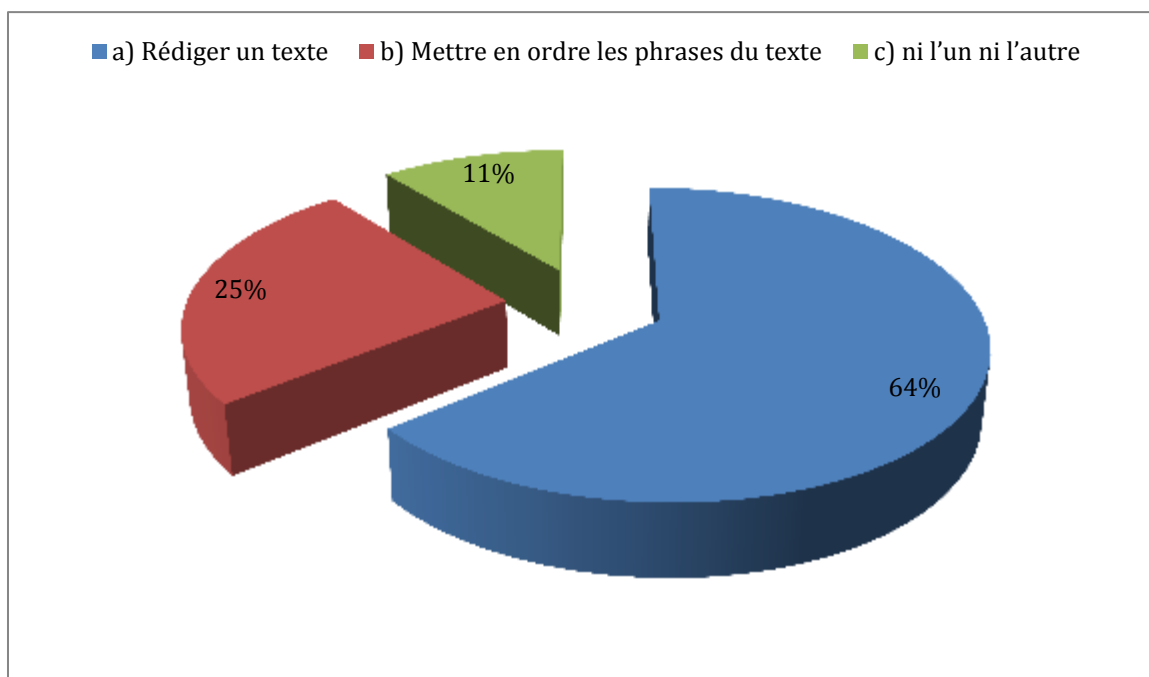
L'attitude de l'enseignant en classe et les récompenses qu'il peut offrir semblent peu impacter la motivation de l'élève

Un parmi les élèves déclare être insensible aux procédés de motivation, mais peut-être qu'il ne s'agit des procédés cités dans la réponse

**Question05 :**Lors des examens, pour la production écrite, vous préférez :

- a) Rédiger un texte
- b) Mettre en ordre les phrases du texte
- c) ni l'un ni l'autre

a) Rédiger un texte	
b) Mettre en ordre les phrases du texte	
c) ni l'un ni l'autre	



**Commentaire :**

Ils ne sont pas ombreux les élèves qui préfèrent s'attaquer à la production écrite en examen. Un moyen palliatif de contourner la production écrite est la mise en ordre de phrases éparses qui garantit d'éviter les erreurs et de ne pas mettre son bagage vocabulaire à l'épreuve

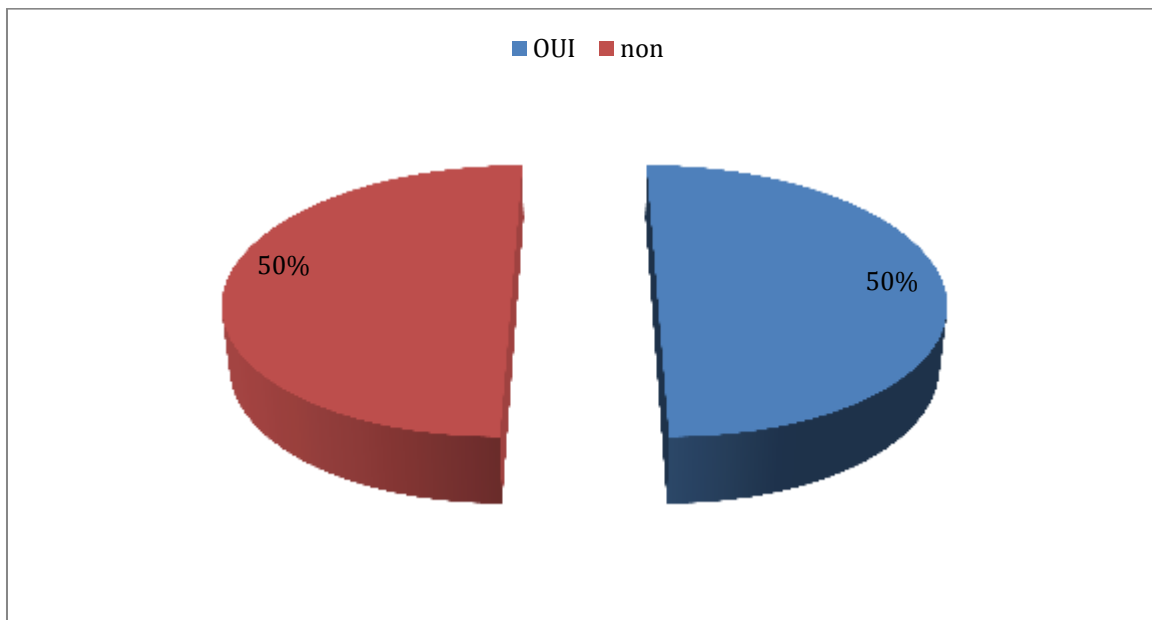
**Question06 :**

Votre enseignant vous motive t-il en production écrite ?

a) Oui

b) Non

Oui	50%
non	50%



**Commentaire :**

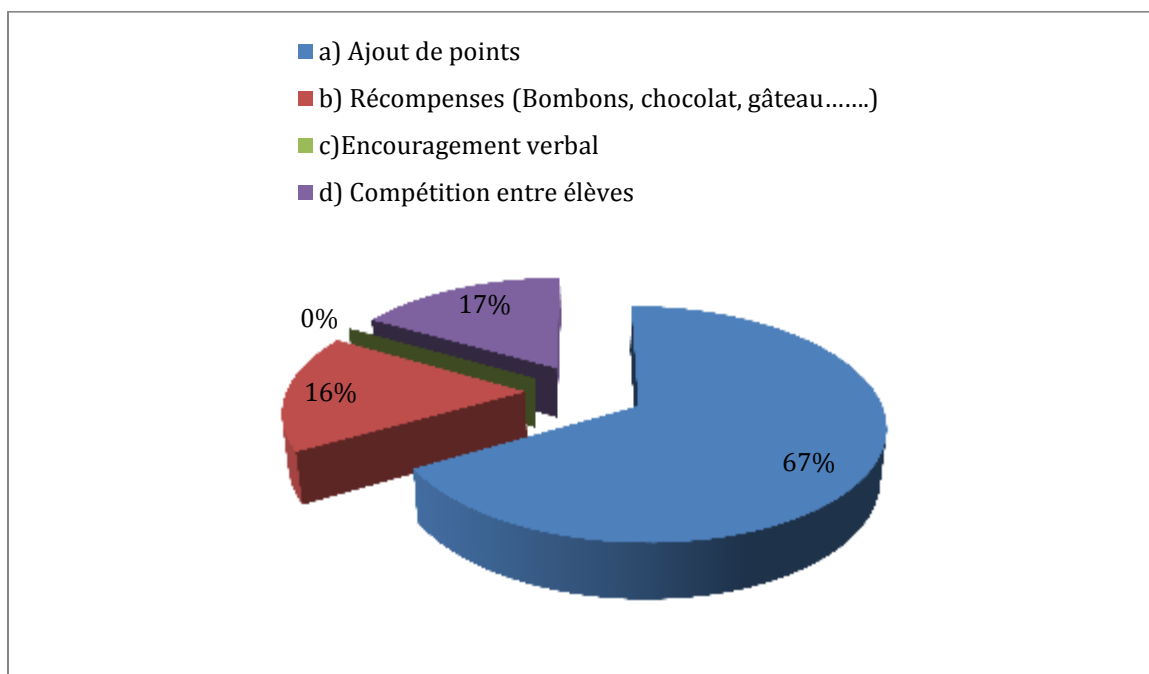
Une majorité d'élèves pense que leur enseignant ne les motive pas lors des séances de production écrite

**Question07 :**

Quel outil de motivation privilégiez-vous ?

- a) Ajout de points
- b) Récompenses (Bonnons, chocolat, gâteau.....)
- c)Encouragement verbal
- d) Compétition entre élèves

a) Ajout de points	67%
b) Récompenses (Bonnons, chocolat, gâteau.....)	16%
c)Encouragement verbal	0%
d) Compétition entre élèves	17%



### Commentaire :

Majoritairement, et en présence des réponses proposées, l'élève préconise la note aux autres procédés ; quelques uns penchent pour les récompenses tandis qu'une minorité aimerait bien recevoir des félicitations verbaux en public.

La compétition en classe semble aussi motiver quelques uns.

### Question08 :

Qu'est ce qui vous empêche de mieux évoluer en production écrite ?

a) Désaffection du français

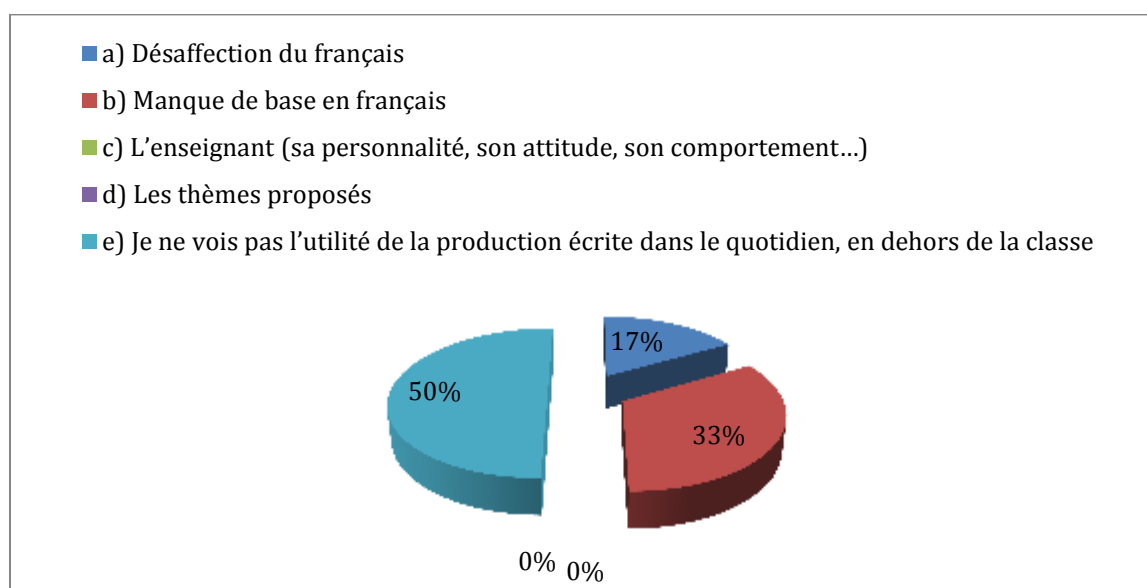
b) Manque de base en français

c) L'enseignant (sa personnalité, son attitude, son comportement...)

d) Les thèmes proposés

e) Je ne vois pas l'utilité de la production écrite dans le quotidien, en dehors de la classe

a) Désaffection du français	17%
b) Manque de base en français	33%
c) L'enseignant (sa personnalité, son attitude, son comportement...)	0%
d) Les thèmes proposés	0%
e) Je ne vois pas l'utilité de la production écrite dans le quotidien, en dehors de la classe	50%



### Commentaire :

Près de la moitié des élèves interrogés ne voient pas l'utilité de la production écrite en dehors de la classe. Si l'enseignant arrive à démontrer à son élève que l'activité de la production écrite n'est pas utile que le jour de l'examen, et qu'elle autrement plus profitable en dehors de la classe, l'attitude négative à l'égard de cette activité changerait

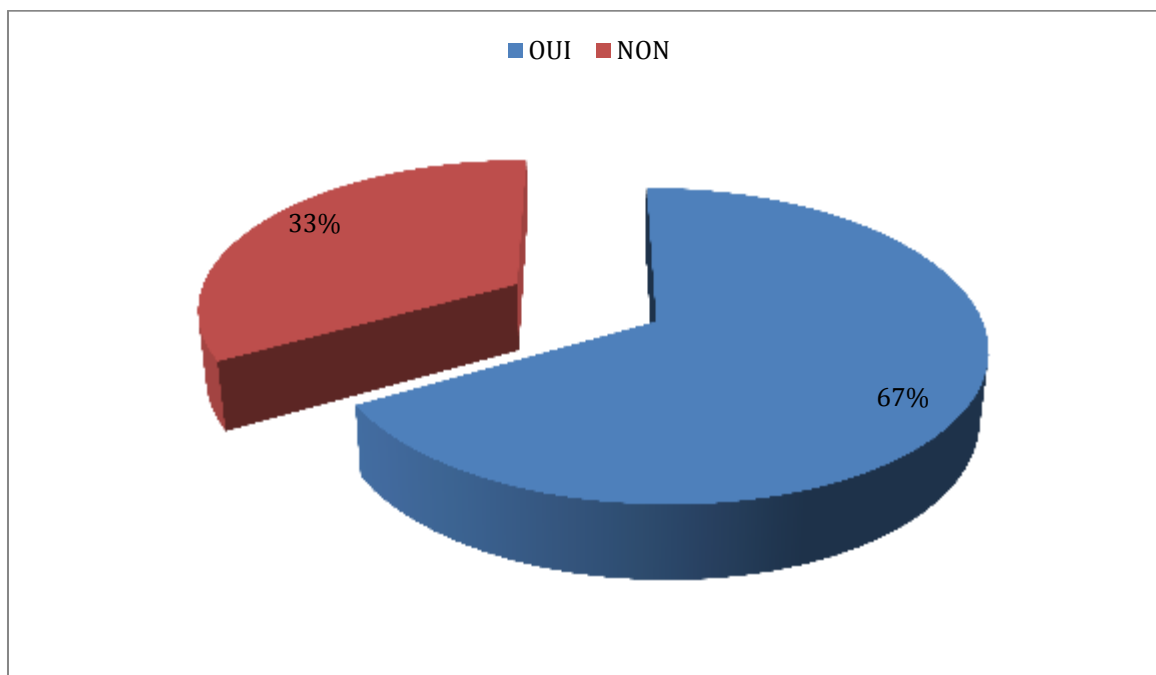
### Question09 :

Vos parents vous motivent ils pour le français ?

a) Oui

b) Non

Oui	67%
Non	33%



### Commentaire :

Beaucoup de parents motivent leurs enfants pour le français parce qu'ils aimeraient bien que leur progéniture maîtrise une autre langue que leur langue maternelle, tandis certains parents sont contre le principe même d'apprendre le français alors il serait utopique de penser qu'ils pourraient motiver leur enfant pour cette langue

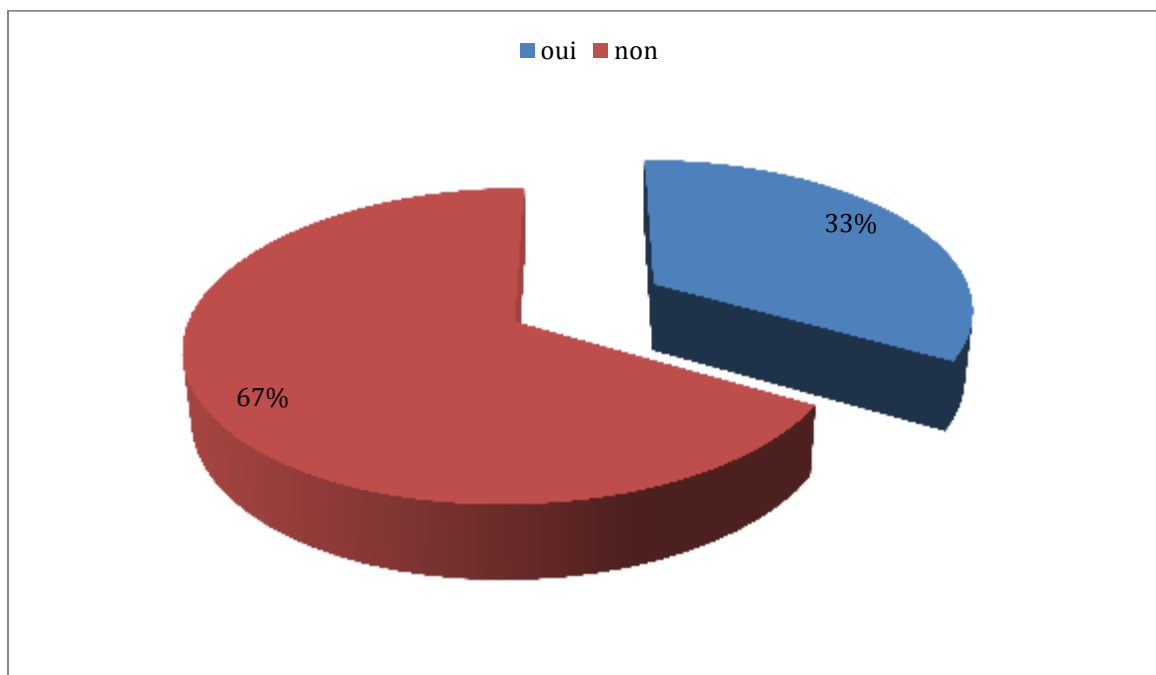
### Question10 :

Vos parents vous motivent ils pour la production écrite ?

a) Oui

b) Non

Oui	33%
non	67%



### Commentaire :

Peu de parents s'intéressent au contenu du processus de l'apprentissage de leur enfant ; ceux qui le font motivent leurs enfants pour toutes les activités du français y compris pour la production écrite

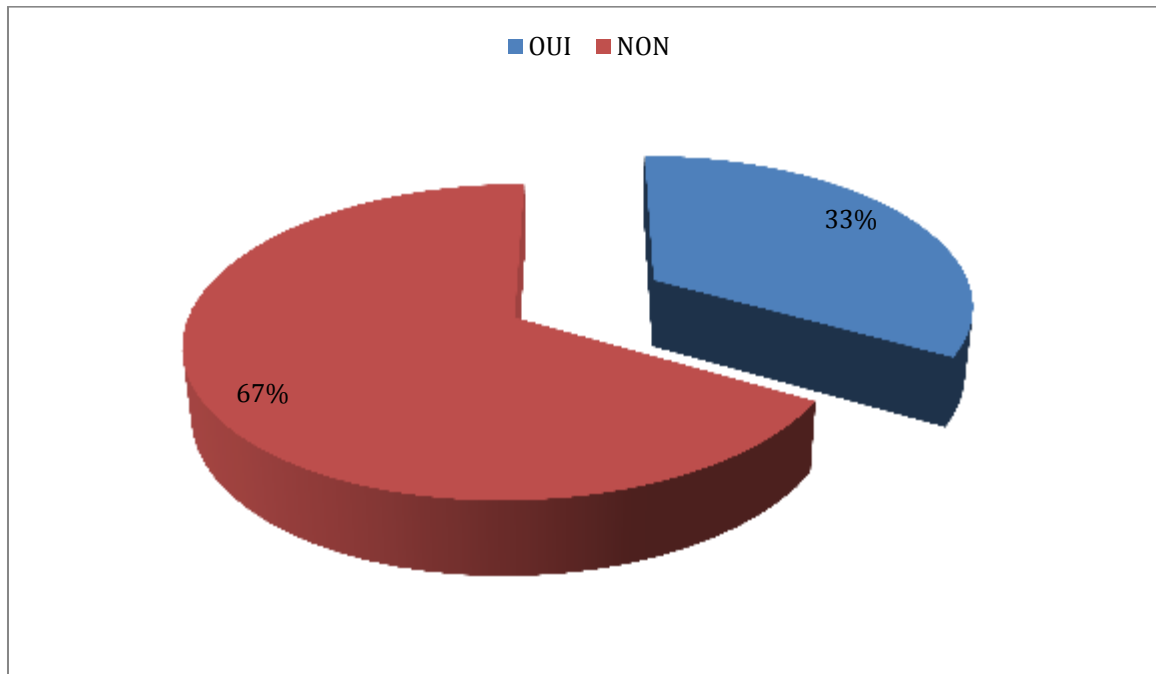
### Question11 :

Est-ce que vous avez senti une progression en production écrite par rapport au début de l'année ?

a) Oui

b) Non

Oui	33%
non	67%



**Commentaire :**

Les élèves assez motivés sentent une progression notable en production écrite tandis que les élèves en manque de motivation font du surplace

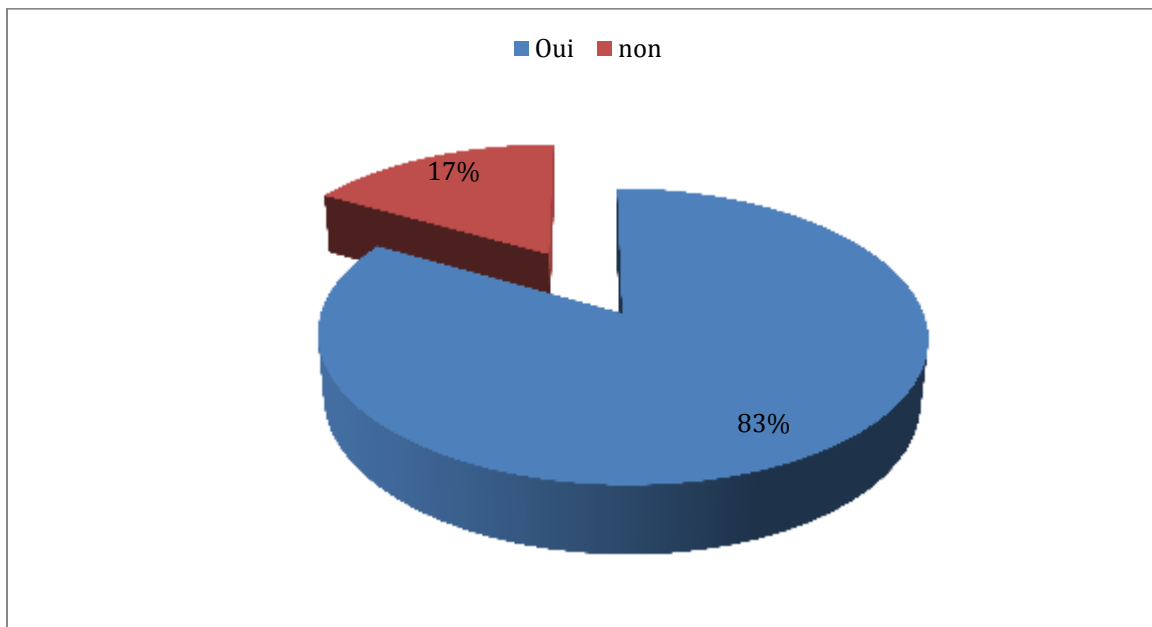
**Question12 :**

Vous pensez vous capable de mieux écrire si vous êtes plus motivé ?

a) Oui

b) Non

Oui	83%
non	17%



**Commentaire :**

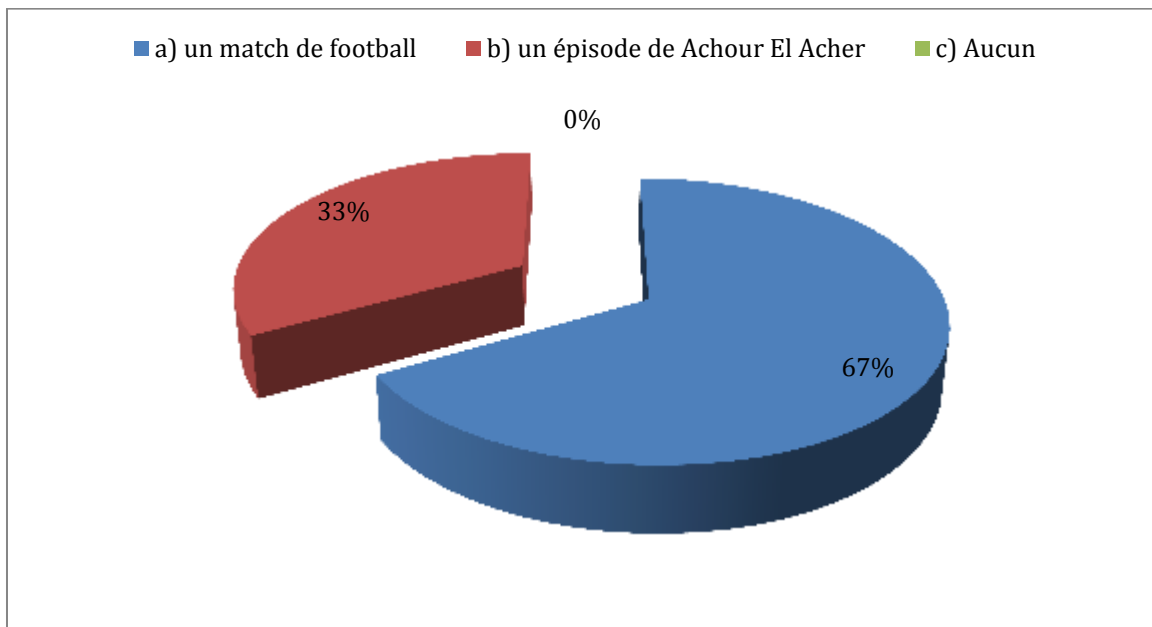
En présence de moyens de motivation, tout serait possible, en tous les cas pour la majorité il ya possibilité d'une marge de progression si les bons moyens sont développés aux moments opportuns

**Question13 :**

Selon vous, quel thème pourrait stimuler votre motivation pour une production écrite

- a) un match de football
- b) un épisode de Achour El Acher
- c) Aucun

a) un match de football	67%
b) un épisode de Achour El Acher	33%
c) Aucun	0%



### Commentaire :

L'élève peut être sensible au thème qu'on lui propose, il pourrait inégalement réagir avec un thème de football alors qu'une fable pour lui c'est du pur imaginaire dans une langue qu'il ne maîtrise même pas.

Proposer des thèmes attrayants pour les élèves pourrait les inciter à mieux s'intéresser et faire plus d'effort en séance de production écrite

Rester à l'écoute de l'apprenant est le meilleur moyen de trouver la bonne recette de la motivation qui lui serait bénéfique

### Question14 :

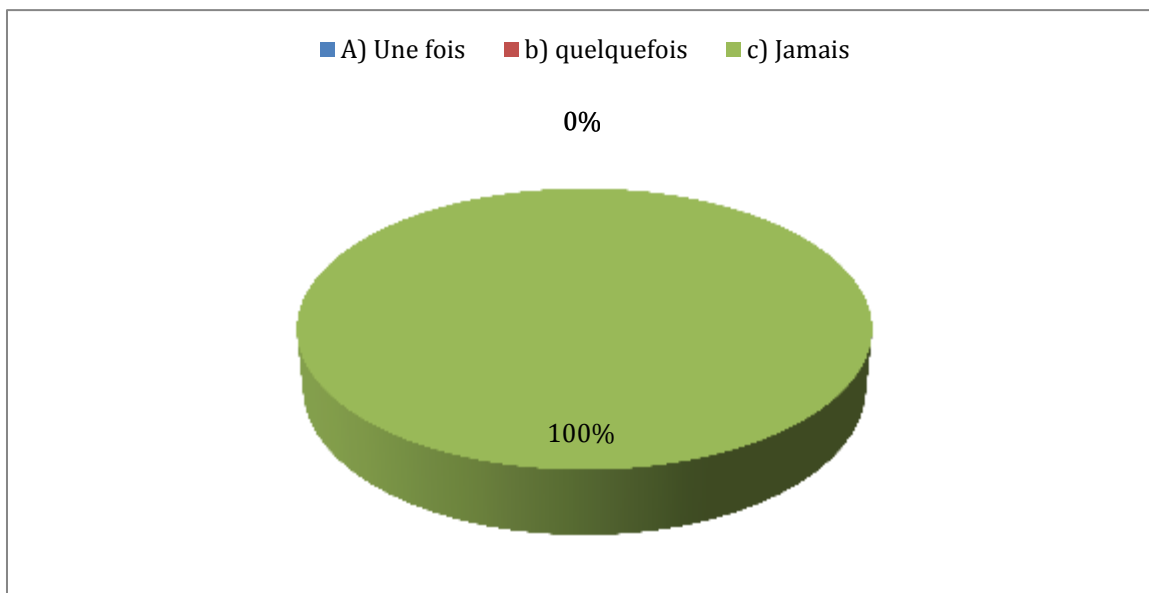
Avez-vous déjà eu des séances d'apprentissage en dehors de la classe ?

A) Une fois

b) quelquefois

c) Jamais

A) Une fois	0%
b) quelquefois	0%
c) Jamais	100%



**Commentaire :**

C'est vrai qu'une séance de production écrite en dehors de la salle ne serait pas pratique pour l'élève et pour l'enseignant mais on voit bien que si on ouvre la brèche du renouveau, on pourrait mieux attirer l'apprenant

Il y a de la place pour mieux faire si on s'y met vraiment et si on sort de l'usuel et de l'héritage.

Innover de nouvelles méthodes pour surprendre l'apprenant, le faire sortir de son nid habituel pour mieux l'accrocher.

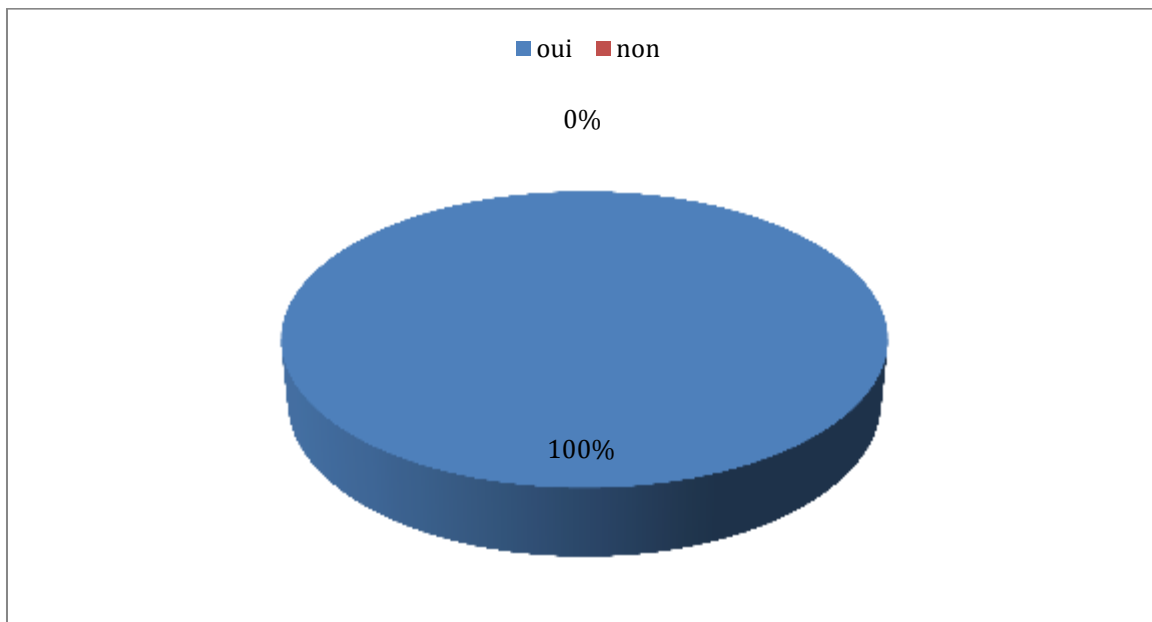
**Question15 :**

Seriez-vous capable de consentir plus d'effort en séance de production écrite pour une sortie avec vos amis de classe en pleine nature en fin de semaine ?

a) Oui

b) Non

Oui	100%
non	0%



**Commentaire :**

Réponse unanime de la part de tous les élèves

« Tu fais bien ta production écrite et en fin de semaine tu pourras aller en sortie avec tes amis en classe » ça c'est une récompense qui peut faire changer d'attitude des plus aigris de la classe. Ce n'est pas toujours possible de le faire, mais il faut avoir les moyens de sa politique si on veut réussir. Toujours pour bien montrer qu'elle existe la place de la motivation en milieu scolaire et surtout pour une activité comme la production écrite, pour y arriver il faut mettre le paquet en idées et en logistique

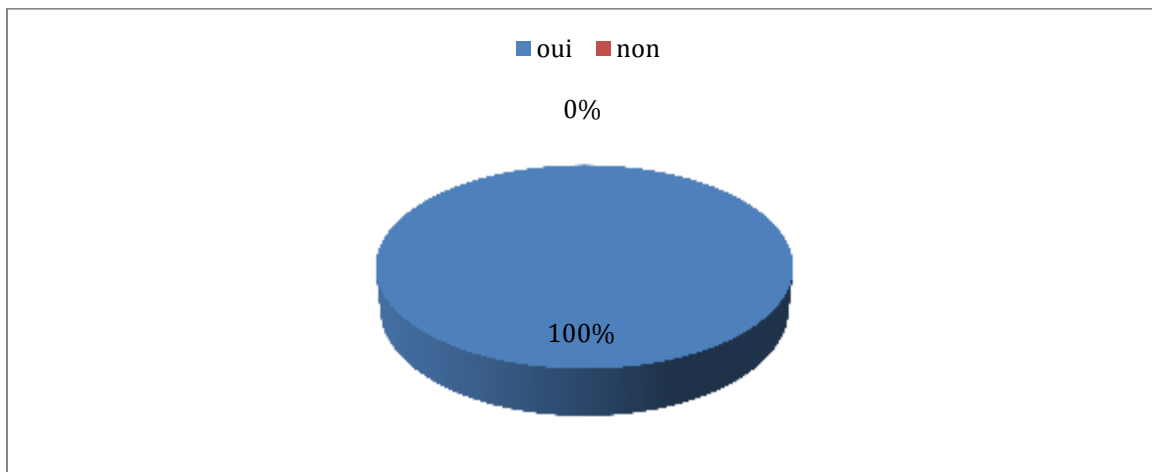
**Question16 :**

Est-ce que vous pensez que l'usage de tablettes ou d'ordinateurs lors de la séance de production écrite rendrait cette activité plus attrayante ?

a) Oui

b) Non

Oui	100%
non	0%



**Commentaire :**

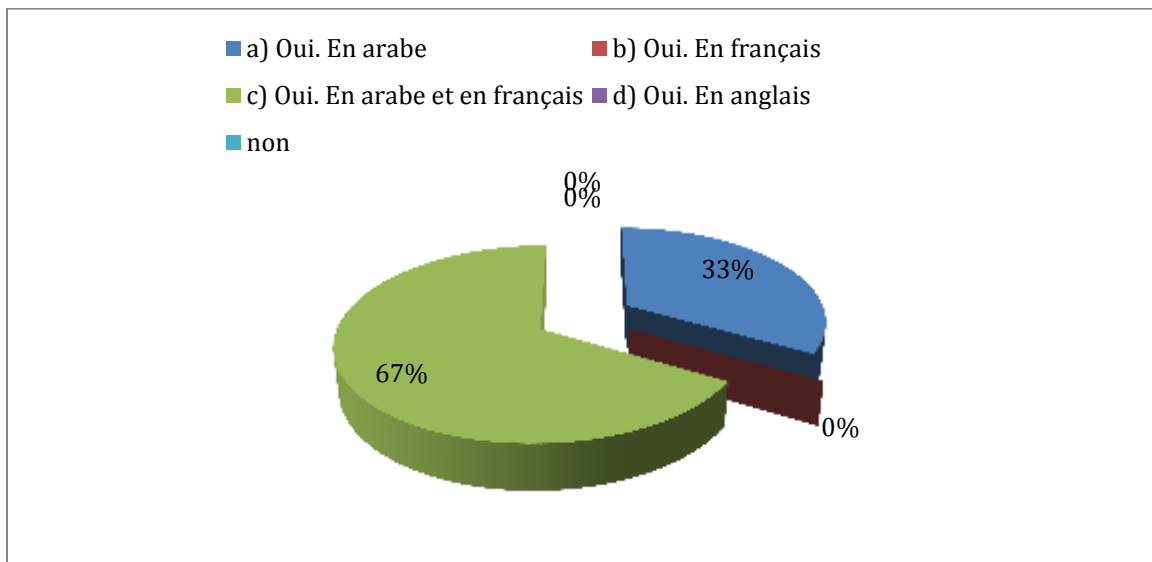
L'ère du multimédia et on ne voit pas une seule tablette à l'école, n'est-ce pas malheureux ? Voilà une nouvelle piste pour intéresser l'apprenant à son apprentissage, même si l'activité s'appelle production écrite, même si elle est haïe en classe, ce n'est pas un état définitif, on peut y mettre fin en employant les bons procédés

**Question17 :**

Est-ce que vous communiquez sur Facebook ? Si oui, dans quelle langue ?

- a) Oui. En arabe
- b) Oui. En français
- c) Oui. En arabe et en français
- d) Oui. En anglais
- e) Non

a) Oui. En arabe	
b) Oui. En français	
c) Oui. En arabe et en français	
d) Oui. En anglais	
e) Non	



**Commentaire :**

Lors de nos visites en classes, nous avons remarqué que tous les élèves ont des Smartphones, d'où cette question.

Quand il faut communiquer en français ils le font et ils le disent dans leurs réponses, les emmener à le faire plus souvent et mieux le faire n'est pas une tâche impossible.

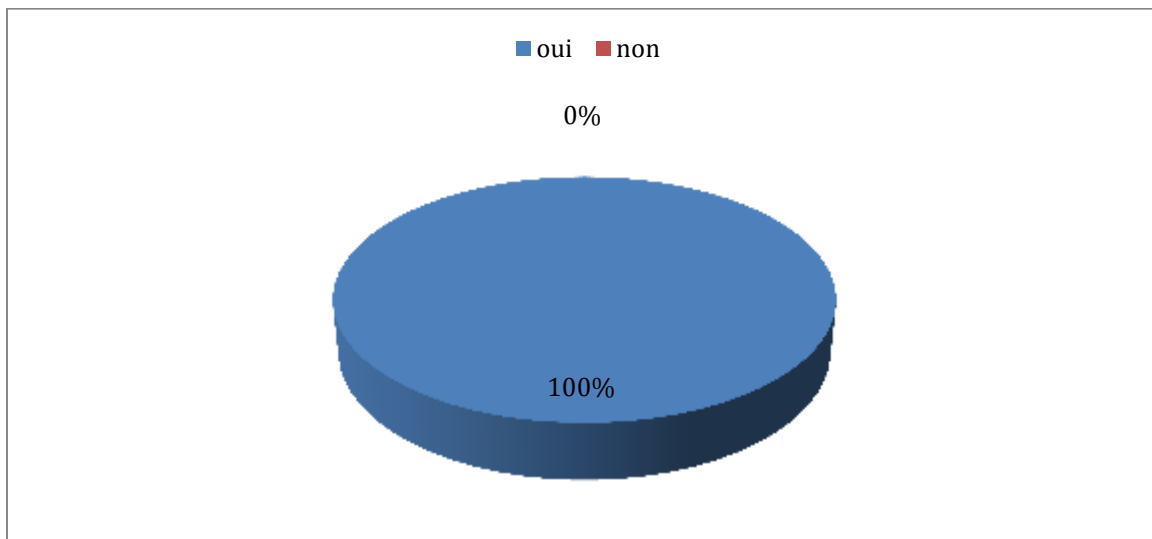
**Question18 :**

En guise de thème production écrite, si on vous proposait de débattre avec un ami sur facebook sur vos difficultés en classe uniquement en français, est ce que ça vous motiverait ?

a)Oui

b) Non

Oui	100%
non	0%



**Commentaire :**

Qui n'a pas de compte facebook aujourd'hui ? Pourquoi ne pas exploiter cet outil pour inciter les élèves à communiquer en français ? Pourquoi ne pas leur proposer un écrit à produire sur facebook ?

En tous les cas, l'élève que soit son niveau, n'est pas contre l'idée de communiquer en français ou de traiter ses activités de français sur un support comme facebook

**2-Bilan :**

A la lumière des résultats des deux questionnaires, nous pouvons d'ores et déjà affirmer que la motivation est un carrefour incontournable, non pas que pour la production écrite, mais pour tout le processus enseignement /apprentissage.

La motivation est aussi essentielle à l'endroit de l'enseignant qu'elle peut l'être pour l'apprenant. Un enseignant motivé est un vivier d'idées pour motiver à son tour ses apprenants

L'apprenant, même quand il s'agit d'une activité peu appréciée, essayera de bien y faire s'il est adroitement motivé.

**2-1Vérification des hypothèses de départ :**

C'est une étape inéluctable, elle confirmera ou infirmera nos hypothèses de départ suivant les résultats issus de l'enquête

### **Hypothèse 1 :**

- La motivation constituerait un élément clé de la solution pour vaincre les difficultés en production écrite

Quel que soit le degré de difficulté que peut présenter la production écrite quand il est usé d'un bon procédé de motivation, la notion de difficulté s'estompe et laisse place à l'envie d'essayer , de vaincre , de s'imposer.

C'est vrai même pour les élèves ayant des difficultés qui, en leurs proposant divers outils de motivation n'ont plus mentionné leur difficulté pour l'activité

Pour exemple, la question 18, les élèves sont prêts à écrire en français si c'était à travers le support d'un réseau social, un moyen de motivation imaginé juste pour la circonstance, aucun des élèves n'a mentionné sa difficulté

Dés lors, nous pouvons confirmer la véracité de cette hypothèse

### **Hypothèse 2 :**

- ✓ La diversité des mécanismes de motivation pour une production écrite réussie serait aussi utile que nécessaire

D'après les diverses réponses recueillies, notamment pour les questions 13,15 et 16, nous pouvons affirmer que l'usage variée des mécanismes de motivation n'est pas uniquement utile à l'activité en sujet mais elle est primordiale également. Plus les procédés varient plus les résultats sont présentes et concluantes. Ne pas se contenter des procédés usuels, hérités et routinier qu'on trouve dans tous les manuels, il faut savoir imaginer, innover et aller au devant de nouvelles méthodes pour surprendre l'apprenant et crée une dynamique positive et attractive

La deuxième hypothèse est ainsi vérifiée

### **Hypothèse3 :**

- ✓ le travail en groupe comme source de motivation instituerait une meilleure adoption de la production écrite

Le travail de groupe est capable de motiver l'élève pour la production écrite, nous l'avons remarqué lors de nos séances d'observation et les réponses des questions 4(apprenant) et 22 (enseignant) le confirment

En fait, le travail de groupe est presque le procédé communément utilisé lors des séances de production écrite. Il surclasse le travail individuel.

Hypothèse également confirmée

#### **Hypothèse 4 :**

- ✓ La motivation, une tâche partagée entre les différents acteurs intervenant dans le processus enseignement /apprentissage

La motivation de l'élève n'incombe pas qu'à l'enseignant, c'est une tâche partagée entre les différents maillons de la chaîne : enseignant, parent et apprenant pour ne citer que ceux là.

C'est ce qui se dégage des réponses aux questions 9, 10(Apprenant) et 16, 17(enseignant)

Hypothèse confirmée.

#### **2-2-Réponse à la problématique de recherche :**

Nous avons adjoint la réflexion à l'action et la théorie à la pratique pour que prenne forme la réponse adéquate et appropriée à la problématique de notre recherche dont nous rappellerons la structure :

**La motivation, bien conçue et convenablement adaptée, pourrait-elle améliorer le rendement des apprenants en production écrite ?**

Une interrogation qui en a engendré d'autres toutes aussi perspicaces :

**-Quels sont les leviers d'action favorisant la motivation dans le processus enseignement/apprentissage de la production écrite?**

**-La motivation posséderait-elle une unité de mesure ?**

**-Est-ce qu'il y a une bonne et une mauvaise motivation ?**

**-Quels acteurs sont impliqués dans le processus de la motivation?**

A la lumière des informations collectées en milieu scolaire, nous pouvons affirmer que la motivation est l'un des facteurs essentiels pouvant influencer positivement sur la qualité de la production écrite.

L'unité de mesure de la motivation c'est son efficacité, c'est sa bonne stratégie, c'est sa durabilité, c'est sa faculté à se renouveler

Comme toutes les choses, la motivation peut prendre

Tous les maillons de la chaîne enseignement/apprentissage peuvent être source et cible de la motivation, enseignant, apprenant et parent mais d'autres acteurs peuvent aussi intervenir, ceux qui font partie de cet environnement.

# Conclusion

Que ce soit pour résumer un texte, rédiger un rapport de stage, formuler une lettre de motivation, remplir un formulaire à la poste, transmettre un message, écrire une recette de cuisine, la production écrite est omniprésente dans notre quotidien.

Cependant ce n'est pas toujours si simple d'écrire, notamment en deuxième année moyenne ou pour les apprenants, la production écrite est perçue comme une tâche contraignante et oppressante car d'une part, soumise à des règles strictes et rigides, et d'autre part nécessitant un apanage d'acquis et de compétences, ce qui fait ressortir forcément leurs lacunes et leurs défaillances entraînant de la sorte une spirale de réticences dont le manque de motivation.

Lors de notre incursion en milieu scolaire, nous avons pu constater un manque de motivation manifeste pour et envers l'activité de la production écrite, ce qui s'est répercuté négativement, en premier lieu sur l'intérêt affectif et pédagogique des apprenants et sur leurs rendements collectif et individuel en second lieu.

Est-ce qu'en présence de motivation, bien pensée et convenablement adaptée, l'on pourrait regagner l'intérêt des apprenants et par la suite améliorer leur rendement en production écrite ?

Telle était la problématique de notre recherche développée tout au long de cette démarche d'investigation.

Dans un premier temps, nous nous sommes, épanchés sur la notion de motivation, ses perceptions et ses applications pour passer ensuite à la production écrite, ou nous avons mis en relief sa partie théorique, la place qu'elle occupe et la façon dont elle est enseignée en deuxième année moyenne, s'en est suivi la partie expérimentale, couronnement de notre travail de recherche, sous forme d'enquête en milieu scolaire, dans deux classes de deuxième année moyenne, avec des questionnaires à la clé dont les résultats sont venus conforter et valider nos hypothèses de départ.

Au terme de ce travail de recherche, un enseignement majeur se dégage : on pourrait surpasser la difficulté de la production écrite en usant d'une bonne stratégie de motivation.

Avant de se soucier du fond de la production écrite, il faut se pencher sur sa forme, avant de se préoccuper de sa qualité, mieux vaut la promouvoir et l'ériger en tant qu'activité attrayante et motivante. En d'autres termes, il faut cultiver le plaisir d'écrire, entretenir ce plaisir, le propager et l'entériner.

La motivation n'est pas une science exacte, ce ne sont pas des procédés confirmés et définitifs,

C'est tout un dispositif de réflexions, de mesures et de préparation en amont qui est nécessaire pour le processus de l'enseignement /apprentissage de la production écrite, impliquant les principales parties prenantes de l'engrenage de ce processus, et leurs rapports à l'activité en question qui sont l'enseignant, l'apprenant, le parent et l'activité

### **L'enseignant :**

C'est le principal maillon de la chaîne enseignement /apprentissage, c'est le médiateur, l'initiateur, l'instigateur, le régulateur, pour qu'il puisse réussir dans sa mission, lui aussi doit être motivé et pour ça, il faut lui conférer :

- Un cadre agréable, sain, serein et collaboratif
- Le soutien inconditionnel du corps administratif, en lui donnant les moyens de forger sa propre stratégie motivationnelle
- Favoriser les formations et les séminaires dont le thème est les nouveaux procédés de motivation
- L'initier aux usages de l'ordinateur, de la tablette, des plateformes des réseaux sociaux
- La possibilité d'une évolution professionnelle en tant que couronnement de son succès dans son rôle d'enseignant
- Lui donner le pouvoir de décision pour les outils pédagogiques, le thème et le volume horaire

### **L'apprenant :**

C'est la priorité suprême de ce dispositif ; pour le motiver il faut faire preuve d'imagination, de renouveau, de compréhension de, fluidité.

Rendre l'activité de la production écrite plus abordable, plus agréable, plus rigide, intégrer ses objets fétiches tels que l'ordinateur, la tablette.....

Penser à de nouveaux procédés de motivation en quadrature avec son environnement, son quotidien, la réalité de sa vie

Certes la fable, le conte et l'imaginaire pourraient développer sa faculté scripturale, mais en aucun ils ne pourront le motiver. Des thèmes ayant des rapports avec le football, la cuisine, les séries télévisées seraient plus à même de l'attirer vers la production écrite

- Etablir et cultiver une relation de confiance avec lui
- Bannir la routine et le surprendre continuellement
- Lui montrer l'utilité de la production écrite au présent et au futur
- Lui enlever de la tête les clichés de langue du colonisateur
- Le responsabiliser un peu plus en classe en lui donnant une autonomie surveillée et orientée
- Lui inculquer la notion du succès, du défi et la confiance en soi
- Lui assurer un environnement collaboratif en favorisant le travail de groupe
- Se pencher un peu plus sur l'apprenant démotivé ou récalcitrant en lui témoignant un traitement compatible avec sa situation.

### **Les parents :**

Il faut qu'il y ait une relation coopérative entre l'enseignant et le parent, c'est la seule condition pour que la production écrite ne soit pas qu'une activité de classe.

L'apprenant, en jumelant le processus d'écriture à l'école, sous la coupe de l'enseignant et à la maison, avec l'assistance du parent, pourrait mieux s'intéresser et davantage s'impliquer dans cette activité.

# BIBLIOGRAPHIE

## Ouvrages :

- VIAU, R. La motivation en contexte scolaire. Renouveau pédagogique, 1194
- Williams, M. , Burden, R., (1997).Psychology for language teachers : A social constructivist approach. Cambridge: Cambridge Language Teaching Library (p.120)
- Moirand, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Paris, Hachette, Coll. « F », 1990, p.24
- ROBERT. Jean Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Aperçu, Paris, 2008, p 174.
- BOUCHARD, Robert, Texte, discours, document : une transposition didactique de grammaire de texte, inL-e Français dans le monde, p.160.
- Sylvie Plane, Didactique et pratique d'écriture : écrire au collège, édition Nathan, Paris, 1994, P.44
- Laurent Heurly. (2006), « La révision de texte : L'approche de la psychologie cognitive », Langages, N°164
- Fayol, M. (1992), L'écrit : perspectives cognitives, Ed. Les entretiens Nathan. Paris, Nathan.
- Mangenot, F., « Contexte et conditions pour une réelle production d'écrits en ALAO »in ALSIC.VOL.3, N°2.université de Franche-Comté, 2000, p. 190
- 
- Bordallo, I. et Ginestet J.P, Pour une pédagogie de projet, Hachette Education, 1993,p.08
- Meirieu, PH., « Apprendre...oui mais comment », ESF, 1988, p.55
- Meirieu, PH., art, « La communication dans les groupes », Revues sciences humaines,hors-série n° 16, mars/ avril, 1997, p.49
- Baril Denis, Technique de l'expression écrite et orale, 10ème édition, Ed. Dalloz, 2002, p.237
- Dramatigues, J-Marque, crib. Christiane, Apprentissage du français au collège,

séquence de la 6ème à la 3ème, BERTRAND-LACOSTE, Paris, 2002, p. 235

- CORNAIRE .C.M C& RAYMOND .P .M, Le point sur la production écrite, en didactique des langues, Clé international, Paris, 1999

### **Dictionnaires :**

- Larousse.(2007). Le petit Larousse illustré.
- Cuq Jean-Pierre et Isabelle Gruca, Dictionnaire de didactique du français : langue étrangère et seconde, Paris, CLE international, 2005, p.184
- ROBERT, Jean-Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Aperçu, Paris, 2008

### **Mémoires :**

### **Sitographie :**

# ANNEXE

**QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS**  
**CYCLE MOYEN**

Etudiantes en Master II, didactique du FLE, nous vous sommes reconnaissantes pour votre collaboration et pour l'intérêt que vous voudrez bien accorder à ce questionnaire anonyme.

Homme

Femme

Expérience :

Plus de 05 ans  Plus de 10 ans  Plus de 15 ans  Plus de 20 ans

1) L'enseignement du français, pour vous est-ce une passion ou une profession ?

a) Passion

b) Profession

c) Les deux à la fois

2) Est-ce que vous avez une bonne relation avec vos élèves ?

a) Oui

b) Non

3) Quelle activité redoutez-vous en classe ?

a) L'oral

b) L'écrit

4) Pourquoi ?

a) A cause des difficultés des élèves en production écrite

b) A cause du manque de motivation des élèves pour la production écrite

c) Activité fatigante parce que obligé de déployer plus d'efforts

5) Est-ce que vous vous sentez motivé en séance de production écrite

a) Oui, mais beaucoup moins que pour l'oral et pour la lecture

b) Oui, mais plus que pour l'oral et pour la lecture

c) Non

6) Qu'est ce qui pourrait vous motiver pour mieux enseigner la production écrite ?

- a) Le choix de thèmes
- b) Un nombre réduit d'apprenants
- c) L'homogénéité des apprenants
- d) Un environnement sain avec l'administratif
- e) Possibilité d'évolution dans sa carrière

7) Qui est-ce qui pourrait influencer sur votre motivation ?

- a) L'apprenant quand il a une bonne réceptivité
- b) Le parent quand il suit l'évolution de son enfant
- c) Le directeur d'établissement quand il vous soutient dans votre labeur

8) Qu'est ce qui pourrait vous motiver pour mieux enseigner la production écrite ?

- a) Décider du choix de thèmes
- b) Un nombre réduit d'apprenants
- c) L'homogénéité des apprenants
- d) L'usage des outils multimédia

9) vos élèves s'intéressent-ils à la production écrite ?

- a) Oui
- b) Non
- c) Très peu

10) Comment évaluez-vous le niveau de vos élèves en production écrite ?

- a) Bon
- b) Moyen
- c) Faible

11) En classe, sentez-vous le besoin de motiver vos élèves :

- a) Toujours
- b) Quelquefois
- c) Jamais

12) Dans la même classe, est ce que tous les élèves sont au même niveau de motivation ?

- a) Oui
- b) Non

13) Au cours de la séance de production écrite, arrivez-vous à repérer les élèves démotivés ?

- a) Oui
- b) Non
- c) Rarement

14) Un élève démotivé a-t-il un traitement de faveur de votre part ?

- a) Oui
- b) Non

15) Qu'est-ce qui motive le plus les élèves en production écrite ?

- a) L'évaluation (la note)
- b) Le sujet de l'écrit
- c) Le travail de groupe
- d) Le travail individuel

16) Quelle personne motive le plus l'élève en production écrite ?

- a) L'enseignant
- b) Lui-même
- c) Les parents

17) Les enseignants sont-ils, les seuls responsables de la motivation des élèves ?

- a) Oui
- b) Non

18) Le manuel scolaire de la 2<sup>ème</sup> AM réserve-t-il une place importante à l'activité de la production écrite ?

- a) Oui
- b) Non

19) Les élèves éprouvent-ils de la difficulté en production écrite ?

- a) Oui, la majorité éprouve de la difficulté.
- b) Non, ils n'éprouvent pas de difficulté.
- c) Certains éprouvent des difficultés, d'autres non.

20) Qu'est-ce qui empêche une meilleure qualité de production écrite ?

- a) Volume horaire insuffisant
- b) Thèmes proposés peu motivants

21) Pensez-vous que la motivation a un rôle pour l'enseignement/apprentissage de la production écrite ?

- a) Oui
- b) Non

22) Quels procédés utilisez-vous pour motiver vos élèves pour la production écrite ?

-Trois réponses

-Travail de groupe

-Ajout de points au devoir

-Petites récompenses (Bombons, gâteaux.....)

# QUESTIONNAIRE POUR LES ELEVES DE DEUXIEME ANNEE

## MOYENNE

Garçon

Fille

1) Aimez vous la langue française ?

a) Oui

b) Non

2) Aimez vous l'activité de la production écrite

a) Oui

b) Non

3) Avez-vous déjà eu l'opportunité de choisir le thème de votre production écrite ?

a) Oui

b) Non

c) Rarement

4) Qu'est-ce qui vous motive le plus lors de vos séances de production écrite ?

a) Le travail en groupe

b) Attitude de l'enseignant

c) Les récompenses de l'enseignant

d) Le travail individuel

e) Rien ne peut vous motiver

5) Lors des examens, pour la production écrite, vous préférez :

a) Rédiger un texte

b) Mettre en ordre les phrases du texte

c) ni l'un ni l'autre.

6) Votre enseignant vous motive t-il en production écrite ?

a) Oui

b) Non

7) Quel outil de motivation privilégiez-vous ?

a) Ajout de points

b) Récompenses (Bombons, chocolat, gâteau.....)

c) Encouragement verbal

d) Compétition entre élèves

8) Qu'est ce qui vous empêche de mieux évoluer en production écrite ?

a) Désaffection du français

b) Manque de base en français

c) L'enseignant (sa personnalité, son attitude, son comportement...)

d) Les thèmes proposés

e) Je ne vois pas l'utilité de la production écrite dans le quotidien, en dehors de la classe

9) Vos parents vous motivent ils pour le français ?

a) Oui

b) Non

10) Vos parents vous motivent ils pour la production écrite ?

a) Oui

b) Non

11) Est-ce que vous avez senti une progression en production écrite par rapport au début de l'année ?

a) Oui

b) Non

12) Vous pensez vous capable de mieux écrire si vous êtes plus motivé ?

a) Oui

b) Non

13) Selon vous, quel thème pourrait stimuler votre motivation pour une production écrite

a) un match de football

b) un épisode de Achour El Acher

c) Aucun

14) Avez vous déjà eu des séances d'apprentissage en dehors de la classe ?

a) Une fois

b) quelquefois

c) Jamais

15) Seriez-vous capable de consentir plus d'effort en séance de production écrite pour une sortie avec vos amis de classe en pleine nature en fin de semaine ?

a) Oui

b) Non

16) Est-ce que vous pensez que l'usage de tablettes ou d'ordinateurs lors de la séance de production écrite rendrait cette activité plus attrayante ?

a) Oui

b) Non

17) Est-ce que vous communiquez sur Facebook ? Si oui, dans quelle langue ?

a) Oui. En arabe

b) Oui. En français

c) Oui. En arabe et en français

d) Oui. En anglais

e) Non

18) En guise de thème production écrite, si on vous proposait de débattre avec un ami sur facebook sur vos difficultés en classe uniquement en français, est ce que ça vous motiverait ?

a) Oui

b) Non